

IV. FEJEZET

AZ EURÓPAI SZABADALMI BEJELENTÉSEKKEL ÉS AZ EURÓPAI SZABADALMAKKAL ÖSSZEFÜGGŐ ÜGYEK INTÉZÉSÉNEK RENDJE

1.1. Általános szabályok	4
1.2. Az európai szabadalmi bejelentés hatálya.....	5
1.3. Az európai szabadalom hatálya	6
1.4. Az európai szabadalmi oltalom fenntartása	7
2. AZ EURÓPAI SZABADALMI BEJELENTÉS BENYÚJTÁSA ÉS TOVÁBBÍTÁSA.....	8
2.1. Az európai szabadalmi bejelentés benyújtása	8
2.1.1. A bejelentés napja	8
2.1.2. A bejelentés nyelve	9
2.1.3. Díjfizetés	9
2.1.4. A benyújtás módja	9
2.2. Az európai szabadalmi bejelentés továbbítása	10
2.2.1. A bejelentés iktatása	10
2.2.2. Honvédelmi, nemzetbiztonsági vizsgálat	10
2.2.3. Az európai szabadalmi bejelentés kezelése	10
2.2.4. A bejelentés továbbítása az ESZH-hoz	11
3. AZ EURÓPAI SZABADALMI BEJELENTÉS NEMZETI BEJELENTÉSSÉ VALÓ	
ÁTALAKÍTÁSA	13
3.1. A nemzeti eljárás kérelmezésének általános feltételei	13
3.2. Az átalakítási kérelem iktatása, adatrögzítés	14
3.3. A joghatóság vizsgálata, továbbítás	15
3.4. Az átalakítási kérelem és mellékletei vizsgálata, intézkedések.....	17
4. AZ EURÓPAI SZABADALMI BEJELENTÉS IGÉNYPONTJAINAK FORDÍTÁSA,	
IDEIGLENES OLTALOM.....	20
4.1. A kérelem iktatása, adatrögzítés	21
4.2. A kérelem és mellékletei alakai követelményei	22
4.3. A kérelem és mellékletei vizsgálata	23
4.4. Intézkedések a szabályszerűen benyújtott igénypontfordítással	
kapcsolatban	25
4.4.1. Hatósági tájékoztatás az igénypontok fordításának benyújtásáról .	25
4.4.2. Az igénypontok magyar nyelvű fordításának megtekinthetővé tétele	
.....	26
4.4.3. Külön jegyzék az ideiglenes szabadalmi oltalom keletkezésének	
feltüntetésére	26
5. MEGADOTT EURÓPAI SZABADALMAKKAL KAPCSOLATOS ÜGYINTÉZÉS	28

5.1	<i>A kérelem iktatása, adatrögzítés</i>	29
5.2	<i>A kérelem és mellékletei alaki követelményei</i>	30
5.2.1.	<i>A kérelem alaki követelményei</i>	30
5.2.2.	<i>A fordítás alaki követelményei</i>	31
5.3	<i>A kérelem és mellékletei vizsgálata</i>	32
5.4	<i>Intézkedések a szabályszerűen benyújtott fordítással kapcsolatban</i>	34
5.4.1.	<i>Az európai szabadalom hatályossá válásának megállapítása</i>	34
5.4.2.	<i>Az európai szabadalom lajstromozása</i>	35
5.4.3.	<i>Tájékoztatás közzéte az SZTNH hivatalos lapjában</i>	36
5.4.4.	<i>A magyar nyelvű fordítás megtekinthetővé tétele</i>	37
6.	A FORDÍTÁS KIJAVÍTÁSA; AZ EURÓPAI SZABADALMI BEJELENTÉS ÉS AZ EURÓPAI SZABADALOM HITELES SZÖVEGE	38
6.1.	<i>A kijavítási kérelem iktatása</i>	39
6.2.	<i>A kijavítási kérelem és mellékletei alaki követelményei</i>	40
6.2.1.	<i>A kijavítási kérelem alaki követelményei</i>	40
6.2.2.	<i>A kijavított fordítás alaki követelményei</i>	40
6.3.	<i>A kijavítási kérelem és mellékleteinek vizsgálata</i>	40
6.4.	<i>Hatósági tájékoztatás az igénypontok, illetve a leírás magyar nyelvű fordításának kijavításáról</i>	42
6.5.	<i>Egyéb intézkedések a fordítás kijavításával kapcsolatban</i>	43
7.	AZ EURÓPAI SZABADALOMMAL KAPCSOLATOS EGYÉB ELJÁRÁSOK	45
7.1.	<i>Az SZTNH intézkedései az ESZE szerinti felszólalási illetve korlátozási eljárással érintett európai szabadalmak ügyében</i>	45
7.1.1.	<i>Intézkedések az európai szabadalom megvonása esetén</i>	46
7.1.2.	<i>Intézkedések a módosítással fenntartott európai szabadalom esetén</i>	46
7.2.	<i>Az európai szabadalom megsemmisítése</i>	48
7.2.1.	<i>A megsemmisítési eljárás felfüggesztése</i>	49

IV. FEJEZET

Az európai szabadalmi bejelentésekkel és az európai szabadalmakkal összefüggő ügyek intézésének rendje

	<p>Az európai szabadalomengedélyezési eljárás speciális kapcsolatban áll a tagállamok nemzeti szabadalmi jogával; ún. "interface"-ek, vagyis illeszkedési pontok vannak az engedélyezési eljárás és a nemzeti jogrendszer között. Az illeszkedési pontoknak a fő jellegzetessége abban rejlik, hogy az európai engedélyezési eljárás kezdetén, folyamán vagy lezárultát követően a bejelentőnek vagy a szabadalmasnak jogában áll, vagy adott esetekben kötelező valamilyen cselekményt végrehajtania a Szerződő Államok iparjogvédelmi hatósága előtt annak érdekében, hogy az adott államban bizonyos jogokat megszerezzen vagy fenntartsa. Amennyiben a bejelentő vagy a szabadalmas ezt megteszi, akkor az adott Szerződő Államban, amelyre vonatkozóan az európai szabadalmat engedélyezték, az európai szabadalom egyenértékű az adott ország iparjogvédelmi hatósága által engedélyezett szabadalommal.</p> <p>Minden egyes Szerződő Állam rendelkezik bizonyos jogi forrásokkal, törvényekkel, rendeletekkel az európai bejelentésekkel és szabadalmakkal összefüggésben. Magyarországon ezt a szabadalmi törvény (illetve az ahhoz kapcsolt rendeletek) szabályozzák.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. Általános szabályok, az európai szabadalmi bejelentés és az európai szabadalom hatálya, az oltalom fenntartása

1.1. Általános szabályok

Szt. 84/B. § (3)	<p>Az Szt. 84/A. - O. §-aiban megfogalmazott ún. illeszkedési szabályok az Szt. általános rendelkezéseire képest a magyar szabadalmi jog európai különös részét alkotják, amiből az is következik, hogy ilyen különös, eltérő tartalmú szabály hiányában az Szt. általános rendelkezései érvényesülnek, és azokat kell alkalmazni ezekben az ügyekben is.</p> <p>E rendelkezések megőrzik kötődésüket az Európai Szabadalmi Egyezmény (a továbbiakban: ESZE) előírásaihoz is, amelyekre épülnek, és amelyeknek a magyar szabadalmi rendszerben való érvényesülését biztosítani hivatottak. Ez tükröződik abban is, hogy az Szt. rendelkezései és az ESZE előírásai közötti eltérést, ütközést az utóbbiak javára kell feloldani. Az ESZE tehát konfliktus esetén alkalmazási elsőbbséget kap az Szt.-vel szemben.</p>
Szt. 84/A. §	<p>A szabadalmi törvény az ESZE szabályaival összhangban határozza meg az európai szabadalmi bejelentésekre és az európai szabadalmakra vonatkozó rendelkezések megfelelő alkalmazásához szükséges fogalmakat: az európai szabadalom és az európai szabadalmi bejelentés fogalmát.</p> <p>Az európai szabadalom fogalma az ESZE 2. cikkének (1) bekezdéséből is levezethető, hiszen e rendelkezés szerint az ESZE alapján megadott szabadalmakat kell európai szabadalmaknak nevezni. Ebből az is következik, hogy az európai szabadalmi bejelentésből átalakított nemzeti bejelentés (lásd IV. 3.) alapján az SZTNH által az Szt. alkalmazásával megadott szabadalom nem számít európai szabadalomnak (hiába irányult a bejelentés eredetileg európai szabadalom megszerzésére).</p> <p>Az európai szabadalmi bejelentés fogalmát a törvény az európai szabadalom definíciójára építve adja meg, amennyiben az ESZE alapján tett, az európai szabadalom megadására irányuló szabadalmi bejelentést tekinti európai szabadalmi bejelentésnek.</p>
Szt. 84/B. § (1-2)	A törvény kifejezi az ESZE-hez való csatlakozás legfontosabb

	<p>joghatását annak kinyilvánításával, hogy a Magyar Köztársaság területére kiterjedő hatállyal is be lehet nyújtani európai szabadalmi bejelentéseket és adni lehet európai szabadalmakat. Az illeszkedési szabályokat a Magyar Köztársaságot megjelölő európai szabadalmi bejelentésekre és a Magyar Köztársaságra kiterjedő hatállyal megadott európai szabadalmakra kell alkalmazni. Kivételt jelentenek ez alól a főszabály alól az Szt. 84/C. §-ában foglalt – az európai szabadalmi bejelentések benyújtását szabályozó – rendelkezések, amelyek egyaránt vonatkoznak a Magyar Köztársaságot megjelölő és az ilyen megjelölést nem tartalmazó európai szabadalmi bejelentésekre.</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.2. Az európai szabadalmi bejelentés hatálya

Szt. 84/D. § (1)	<p>A szabadalmi törvény az ESZE 66. cikkéből kiindulva rögzíti, hogy a Magyar Köztársaságot megjelölő európai szabadalmi bejelentésekhez ugyanazok a joghatások fűződnek, mint az ún. nemzeti úton benyújtott bejelentésekhez. Ennek feltétele, hogy az Európai Szabadalmi Hivatal (a továbbiakban: ESZH) az ESZE 80. és 90. cikkei rendelkezéseinek megfelelően elismerje az európai szabadalmi bejelentés bejelentési napját. E joghatás természetesen kiterjed az európai bejelentéssel kapcsolatban igényelt (ESZE 87-89. cikk) elsőbbségre is.</p>
Szt. 84/D. § (2)	<p>A technika állásának az ún. teljes kiterjesztés szerinti értelmezését az SZTNH-nál tett bejelentésekkel kapcsolatban ezért kellett a csatlakozás következményeként kiegészíteni az európai szabadalmi bejelentések tartalmával is. Erről az Szt. 2. §-ának (3) bekezdése és 84/D. §-ának (2) bekezdése együttesen gondoskodik.</p>
Szt. 84/D. § (3)	<p>Az európai szabadalmi bejelentéseket az ESZH teszi közzé (ESZE 93. cikk) és az európai szabadalmi bejelentésekről is az ESZH vezet nyilvántartást (ESZE 127. cikk).</p> <p>Az európai szabadalmi bejelentés közzétételét követően az SZTNH is megtekinthetővé teszi annak közzétett tartalmát, és hozzáférést biztosít az európai szabadalmi nyilvántartásnak az európai szabadalmi bejelentésre vonatkozó bejegyzéseihez, számítógépes hálózatán keresztül.</p>
	<p>A közzétett európai szabadalmi bejelentések hozzáférési</p>

	<p>lehetőségei:</p> <p>a) az internet segítségével – az ingyenes esp@cenet szabadalmi adatbázison keresztül. Az adatbázis magyar nyelvű felülete jelenleg a http://hu.espacenet.com címen, angol, német vagy francia nyelvű felülete http://ep.espacenet.com címen érhető el, és az angol nyelvű címekben és kivonatokban kulcsszavakkal is lehet kutatni,</p> <p>b) az SZTNH Szabadalmi Tárának olvasótermében elektronikus hordozókon is hozzáférhetőek az európai szabadalmi bejelentések. Az SPACE-EP-A CD-ROM/DVD-ROM kiadvány, amely hetente egy-két lemezen jelenik meg, tartalmazza az ESZH mindhárom típusú (A1, A2, A3) közzétételi dokumentumait.</p>
	<p>Hozzáférés az európai szabadalmi nyilvántartásnak (European Patent Register) az európai szabadalmi bejelentésre vonatkozó bejegyzéseihez:</p> <p>A bejegyzések az ESZH ingyenes, nyilvános szabadalmi nyilvántartási rendszerén keresztül érhetőek el. A http://www.epoline.org címen elérhető szolgáltatáscsomag Register Plus menüpontjában visszakereshetők és megtekinthetők az adott közzétett dokumentumok nyilvántartási adatai, illetve a közzétételt követően az All Documents menüponton keresztül elérhetőek az adott bejelentés aktájának nyilvános iratai is. Az epoline® szolgáltatásai szintén az ESZH három hivatalos nyelvén használhatók.</p>

1.3. Az európai szabadalom hatálya

Szt. 84/G. §	<p>Az egyes Szerződő Államokban az ott hatályossá váló európai szabadalmak sorsa a nemzeti hivatalok által megadott szabadalmakéval lényegében azonos, hiszen – főszabályként – az európai szabadalom azonos hatályú a nemzeti úton megadott szabadalommal (a főszabály alóli kivételeket az ESZE-nek az európai szabadalmakhoz fűződő joghatásokat közvetlenül szabályozó rendelkezései képezik). Ebből következően az európai szabadalom fenntartására, megszűnésére, a megsemmisítésével kapcsolatos eljárásra (a jogalapok kivételével) vagy bitorlására és annak jogkövetkezményeire ugyanazok a szabályok irányadók,</p>
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>mint a nemzeti úton (vagyis az SZTNH által) megadott szabadalmak esetében. Ezt az alapvetően a magyar szabályozás is követi annak kimondásával, hogy a Magyar Köztársaságra kiterjedő hatállyal megadott európai szabadalom azonos hatályú az SZTNH által megadott szabadalommal.</p> <p>Az európai szabadalom akkor minősül megadottnak, amikor a megadásról szóló értesítés az Európai Szabadalmi Közlönyben (a továbbiakban ESZK) meghirdetésre kerül.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.4. Az európai szabadalmi oltalom fenntartása

Szt. 84/L. § (1)	<p>A szabadalmi törvény az ESZE 141. cikkével összhangban rendelkezik arról, hogy az európai szabadalmak után mely időponttól kezdődően kell – az Szt. előírásaival összhangban – a fenntartási díjakat az SZTNH-hoz megfizetni. Európai szabadalom esetén a fenntartási díjat csak az azt az évet követő évekre kell - az Szt. 23. §-ának rendelkezései szerint - megfizetni, amelyben az európai szabadalom megadását az ESZK-ben meghirdették.</p>
Szt. 84/L. § (2)	<p>Az európai szabadalom megadásának az ESZK-ben való meghirdetését követő három hónap elteltét megelőzően esedékessé vált fenntartási díjat az esedékességet követően is - pótlékmentesen - meg lehet fizetni e három hónapos időtartamon belül. Ez természetesen nem érinti az Szt. 23. § (2) bekezdésében szabályozott türelmi időt.</p>
Szt. 84/L. § (3)	<p>Az európai szabadalom megvonása esetén, a megvonást követően esedékessé váló fenntartási díjat meg lehet fizetni a jogokba való visszahelyezésről hozott határozatnak, illetve a Bővített Fellebbezési Tanácsnak a fellebbezési tanácsot új eljárásra utasító határozatának az ESZK-ben való meghirdetésétől számított hat hónapos türelmi idő alatt is.</p>

2. Az európai szabadalmi bejelentés benyújtása és továbbítása

2.1. Az európai szabadalmi bejelentés benyújtása

Szt. 84/C. §(1)	Európai szabadalmi bejelentést - a megosztással keletkező európai szabadalmi bejelentés kivételével - az SZTNH-nál is be lehet nyújtani.
ESZE 76. cikk (1) VSZ 36.szabály (2)	A megosztással keletkező európai szabadalmi bejelentést közvetlenül az ESZH-hoz kell benyújtani a Végrehajtási Szabályzatnak (a továbbiakban: VSZ) megfelelően. (Hága, München, Berlin).
Szt. 84/C. §(2)	Az SZTNH-nál kell benyújtani az európai szabadalmi bejelentést, ha a bejelentő magyar állampolgár, illetve, ha lakóhelye vagy székhelye belföldön van. Ha az európai szabadalmi bejelentés az SZTNH-hoz legalább két hónappal korábban benyújtott olyan szabadalmi bejelentés elsőbbségét érvényesíti, amelynek államtitokként való kezelését a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala Elnöke nem rendelte el, akkor az európai szabadalmi bejelentés az ESZH-nál közvetlenül is benyújtható.
Szt. 84/C. §(3)	Az európai szabadalmi bejelentést az ESZE-ben előírt bármely nyelven be lehet nyújtani az SZTNH-nál. A bejelentésnek magyar nyelven vagy az ESZH bármely hivatalos nyelvén tartalmaznia kell a következőket: <ul style="list-style-type: none"> a) utalást az európai szabadalom iránti igényre; b) a bejelentő azonosítására alkalmas vagy a bejelentővel való kapcsolatfelvételt lehetővé tevő adatokat.

2.1.1. A bejelentés napja

ESZE 80. cikk VSZ 40.szabály (1)	Az európai szabadalmi bejelentés bejelentési napja az a nap, amelyen a bejelentő által benyújtott iratok tartalmazzák a következőket: <ul style="list-style-type: none"> a) utalást az európai szabadalom iránti igényre, b) a bejelentő azonosítására alkalmas, vagy a vele való kapcsolatfelvételt lehetővé tevő adatokat, c) leírást vagy hivatkozást korábbi bejelentésre. Fentieket az SZTNH nem ellenőrzi, a vizsgálat az ESZH
-------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ESZE 133.cikk (2)	hatásköre. Hivatásos képviselő igénybevétele a bejelentés benyújtásához nem kötelező.
-------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

2.1.2.A bejelentés nyelve

ESZE 14. cikk (1) (2) VSZ 6. szabály (1)	Az ESZH hivatalos nyelvei: az angol, a francia és a német. A bejelentést a hivatalos nyelvek egyikén kell benyújtani, vagy – bármely más nyelven történő benyújtás esetén – annak fordítását kell benyújtani a hivatalos nyelvek egyikén a bejelentés benyújtásától számított 2 hónapon belül.
------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.1.3 Díjfizetés

ESZE 78. cikk (2) VSZ 38. szabály	Az európai szabadalmi bejelentésért a bejelentés benyújtásától számított egy hónapon belül európai bejelentési és kutatási díjat kell fizetni.
ESZE 33. cikk (2) (d) DSZ 2. cikk DSZ 5-8. cikk	A bejelentési és kutatási díjat közvetlenül az ESZH-nak kell megfizetni az Európai Szabadalmi Szervezet Igazgatótanácsának Díjszabályzatában (a továbbiakban: DSZ) meghatározottak szerint.
VSZ 6. szabály (3) DSZ 14. cikk	A VSZ-ben meghatározott esetekben, ha a bejelentést nem az ESZH hivatalos nyelvének egyikén nyújtották be az ESZH díjcsökkentést engedélyez.
ADA 6.9	Az SZTNH nem vehet át sem készpénzt sem csekket, de átvehet utasítást letéti számla megterhelésére (vagy automatikus megterhelésére). (lásd Arrangement for Deposit Account (ADA) OJ EPO 10/2007.) Letéti számla megterhelésére adott utasítás esetén ajánlott a díjkalkulációs lap (Payment of fees and expenses) kitöltése. (letölthető az ESZH hivatalos honlapjáról www.epo.org)

2.1.4. A benyújtás módja

VSZ 35. szabály (1)	A bejelentést írásban lehet benyújtani. Az európai szabadalom megadására irányuló kérelmet az ESZH
------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

VSZ 41.szabály (1)	által kiadott formanyomtatványon kell benyújtani. A formanyomtatványt az SZTNH díjmentesen bocsátja a bejelentő rendelkezésére, vagy az ESZH hivatalos honlapjáról is letölthető. (www.epo.org.)
--------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.2. Az európai szabadalmi bejelentés továbbítása

2.2.1. A bejelentés iktatása

	Az Átvevő Osztály a bejelentést annak beérkezése napján mellékleteivel együtt az ESZH-tól kapott európai bejelentési számon iktatja, az ezzel a számmal ellátott aktába helyezi, amely az osztály illetékes ügyintézőjéhez kerül.
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.2.2. Honvédelmi, nemzetbiztonsági vizsgálat

Szt. 53.§ (5) 142/1996.(IX.2.) Korm. rendelet 1995.évi LXV. tv.	A Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala Elnöke az illetékes miniszter megkeresésére honvédelmi vagy nemzetbiztonsági érdekből illetve nemzetközi szerződés alapján elrendelheti, hogy a szabadalmi bejelentést államtitokként kezeljék. Az európai szabadalmi bejelentés honvédelmi, nemzetbiztonsági érdek szempontjából történő vizsgálata a nemzeti bejelentésekkel azonos módon történik. (lásd)
------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.2.3. Az európai szabadalmi bejelentés kezelése

VSZ.35.szabály (2)	Az Átvevő Osztály ügyintézője a bejelentési kérelem adatai szerint ellenőrzi a benyújtott dokumentumokat, a dokumentumokon jelzi az átvétel dátumát, az európai bejelentési számot, az SZTNH nevét és aláírásával látja el a bejelentést. A bejelentés átvételének elismeréseként a bejelentési kérelem 6. oldalának egy aláírt, lebélyegzett példányát, amely feltünteti az európai bejelentési számot és az átvétel dátumát, meg kell küldenie a bejelentő számára.
VSZ.35.szabály (3)	Az ügyintéző haladéktalanul értesítést készít a bejelentést képező

	<p>iratok átvételéről, amit az ESZH részére meg kell küldeni.</p> <p>Az értesítésben közölni kell:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az iratok típusát, – átvételük napját, – a bejelentés számát – az igényelt elsőbbség napját.
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.2.4. A bejelentés továbbítása az ESZH-hoz

	<p>Az ügyintézőnek gondoskodnia kell az európai szabadalmi bejelentés továbbításáról.</p>
<p>ESZE 77. cikk (1) VSZ 37. szabály (1) a) Szt. 84/C. §(2)</p>	<p>Amennyiben a honvédelmi, nemzetbiztonsági érdek szempontjából elvégzett vizsgálat értelmében az európai szabadalmi bejelentést - tárgyánál fogva vagy korábbi elsőbbsége folytán - nyilvánvalóan nem kell államtitokként kezelni, az átvételtől számított hat héten belül kell azt - az aktával együtt - az ESZH-hoz továbbítani.</p>
<p>ESZE 77. cikk (1) VSZ 37. szabály (1) b)</p>	<p>Ha a bejelentés a honvédelmi, nemzetbiztonsági érdek szempontjából további vizsgálatot igényelt, de nem rendelték el államtitokként való kezelését, annak figyelembe vételével kell továbbítani, hogy a bejelentés napjától számított négy hónapon belül, illetőleg - elsőbbség igénylése esetén - az elsőbbségi dátumtól számított tizennégy hónapon belül kell legkésőbb az ESZH-hoz beérkeznie.</p>
<p>ESZE 77. cikk (2)</p>	<p>Ha elrendelték a bejelentés államtitokként való kezelését, SZTNH-nak értesítenie kell az ESZH-t arról, hogy a bejelentést államtitokká történt minősítés miatt nem továbbítja. Az értesítés másolatát a bejelentőnek is meg kell küldeni. Az értesítéssel kapcsolatos feladatokat az ügyintéző látja el.</p>
	<p>Amennyiben bejelentő az európai szabadalmi bejelentés bejelentési és kutatási díjának megfizetését letéti számla megterhelésére (vagy automatikus megterhelésére) vonatkozó utasítással teljesíti, úgy az Átvevő Osztály a díjkalkulációs lapot az átvételtől számított két héten belül továbbítja az ESZH müncheni központjába.</p>
<p>VSZ 35.szabály (4)</p>	<p>Amikor a bejelentés az SZTNH-től beérkezik az ESZH-hoz, erről az ESZH a beérkezés napjának megjelölésével értesíti a bejelentőt és az SZTNH-t.</p>

	<p>Az ESZH értesítésében közölt beérkezési napig az utólag benyújtott iratokat, a bejelentés fordítását az SZTNH-n keresztül olyan hatállyal lehet továbbítani, mintha ugyanazon a napon az ESZH-hoz nyújtotta volna be a bejelentő.</p> <p>Az értesítés kézhezvételétől kezdődően a bejelentőnek közvetlenül az ESZH-val kell a kapcsolatot tartania. (lásd ESZH Módszertani Útmutató Part A Chapter II 3.2. (http://www.epo.org/law/legal-texts/guidelines/index.html))</p>
<p>ESZE 77. cikk (3) VSZ 37.szabály (2) Szt. 84/F. §</p>	<p>Ha az európai szabadalmi bejelentés a bejelentés napjától, illetve – elsőbbség igénylése esetén - az elsőbbség napjától számított 14 hónapon belül nem érkezik meg az ESZH-hoz, az ESZH a bejelentést visszavontnak tekinti.</p> <p>Ekkor lehetőség van az európai szabadalmi bejelentés nemzeti bejelentéssé való átalakítására. (lásd IV. 3.)</p>

3. Az európai szabadalmi bejelentés nemzeti bejelentéssé való átalakítása

3.1. A nemzeti eljárás kérelmezésének általános feltételei

ESZE 135-137. cikk	<p>Az ESZE lehetőséget ad arra, hogy a megjelölt Szerződő Állam központi iparjogvédelmi hatósága nemzeti szabadalom megadására irányuló eljárást folytathasson le az európai szabadalmi bejelentés jogosultjának kérelmére, az európai szabadalom megadására irányuló eljárás megszűnését követően, részint az ESZE által megállapított, részint a nemzeti jog által előírt egyéb esetekben. Az átalakítás az európai szabadalmi bejelentés nemzeti bejelentéssel megegyező hatályának (ESZE 66. cikk) megőrzésével, vagyis az elismert bejelentési nap és az európai szabadalmi bejelentésre igényelt elsőbbség megtartásával történik.</p> <p>Az ESZE nevezett szabályaival összhangban szabadalmi törvényünk is módot ad az európai szabadalmi bejelentés nemzeti bejelentéssé való átalakítására.</p>
Szt. 84/F. § (1) ESZE 135. cikk (2) ESZE 135. cikk (3)	<p>Ha az európai szabadalmi bejelentést az ESZE 14. cikkének (2) bekezdése, 77. cikkének (3) bekezdése vagy 78. cikkének (2) bekezdése alapján visszavontnak kell tekinteni, a bejelentő kérelmére az SZTNH az Szt. IX. fejezete alapján – a törvényben meghatározott külön feltételekkel - megindítja a szabadalom megadására irányuló eljárást.</p> <p>Az európai szabadalmi bejelentést az ESZE 14. cikkének (2) bekezdése alapján akkor kell visszavontnak tekinteni, ha a bejelentés nem a hivatalos nyelvek egyikén került benyújtásra és az előírt fordítást kellő időben nem nyújtották be. Az ESZE 77. cikkének (3) bekezdése alapján akkor kell visszavontnak tekinteni, ha a bejelentés nem érkezett be az előírt határidőn belül az ESZH-hoz attól a nemzeti hivataltól, amelyiknél benyújtották.</p> <p>Az ESZE 78. cikkének (2) bekezdése alapján pedig akkor kell visszavontnak tekinteni, ha az európai bejelentési és kutatási díjat kellő időben nem fizették meg.</p> <p>Az ESZE 135. cikk (2) bekezdésének rendelkezése szerint, ha az ESZE 77. cikkének (3) bekezdése alapján kellett az európai szabadalmi bejelentést visszavontnak tekinteni, akkor a kérelmet ahhoz a központi iparjogvédelmi hatósághoz kell benyújtani,</p>

	<p>amelyiknél a bejelentést benyújtották. Az ESZE 135. cikk (3) bekezdésének előírása szerint pedig az átalakítási kérelem az európai szabadalmi bejelentésnek az ESZE 14. cikkének (2) bekezdése illetve 78. cikkének (2) bekezdése alapján történt visszavontnak tekintése esetén az ESZH-hoz nyújtandó be.</p> <p>Az átalakítási kérelmet az SZTNH-hoz tehát csak abban az esetben lehet benyújtani, ha az európai szabadalmi bejelentést is itt tették, és azt az ESZE 77. cikkének (3) bekezdése alapján kellett visszavontnak tekinteni. (Ilyen a szabadalmi bejelentés államtitokká minősítésével kapcsolatban fordulhat elő leginkább, csekély valószínűséggel.) Egyéb esetben az SZTNH-nak nincs joghatósága, és így nem járhat el a hozzá közvetlenül benyújtott kérelem ügyében.</p> <p>Ha az átalakítási kérelmet nem az SZTNH-hoz nyújtották be, akkor az illetékes szervezet (az ESZH vagy a külföldi iparjogvédelmi hatóság) továbbítja azt az SZTNH-hoz az európai szabadalmi bejelentés rendelkezésre álló iratainak másolatával együtt, ha a továbbítás feltételei fennállnak és a Magyar Köztársaságot az átalakítási kérelemben megjelölték.</p>
VSZ 155. szabály (2)	<p>Az átalakítási kérelemre vonatkozó vizsgálatokhoz, egyúttal a szabadalom megadására irányuló eljárás lefolytatásához szükség van:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a kérelemre, – az ESZH-nak a bejelentés visszavontnak tekintéséről szóló értesítésére, valamint – az európai szabadalmi bejelentés összes iratára, de különösen a leírásra, az igénypontokra és a rajzokra, más szóval az európai szabadalmi bejelentés eredeti, és - ha a bejelentő a nemzeti bejelentéssé történő átalakítást annak alapján kéri - az ESZH előtti eljárásban módosított szövegére. <p>Ha az átalakítási kérelmet nem az SZTNH-hoz nyújtották be, akkor a kérelem benyújtási helye tekintetében illetékes szervezet - az ESZH vagy a külföldi iparjogvédelmi hatóság - továbbítja ezeket az iratokat az SZTNH-hoz.</p>

3.2. Az átalakítási kérelem iktatása, adatrögzítés

	Az Átvevő Osztály a kérelmet az SZTNH-hoz történt
--	---------------------------------------------------

	<p>benyújtásának vagy beérkezésének napján iktatja és bejelentési számmal látja el (lásd II. 1.1.1.). (Figyelemmel kell lenni arra, hogy az ESZE 140. cikkével összhangban a kérelem nemzeti használati mintaoltalmi bejelentéssé való átalakításra is irányulhat!)</p>
	<p>Az átalakítási kérelem alapján létrejövő szabadalmi bejelentés bejelentési napjának az európai szabadalmi bejelentés bejelentési napját kell tekinteni, és - az egyéb nyilvántartott adatokon felül - nyilván kell tartani az európai szabadalmi bejelentés számát, valamint az átalakítási kérelem SZTNH-hoz történt benyújtásának vagy beérkezésének napját is.</p> <p>A szabadalmi bejelentés előírt adatainak számítógépes rögzítését az Ügyviteli Osztály végzi, az általános szabályok szerint (lásd II. 1.1.2.). Az Ügyviteli Osztály ezután visszajuttatja az aktát Átvevő Osztálynak.</p>

3.3. A joghatóság vizsgálata, továbbítás

	<p>Az Átvevő Osztály szétválogatja az aktákat aszerint, hogy a kérelmet közvetlenül az SZTNH-hoz nyújtották be vagy az ESZH-tól illetve más központi iparjogvédelmi hatóságtól érkezett.</p> <p>Amennyiben a kérelem az ESZH-tól illetve más központi iparjogvédelmi hatóságtól érkezett, az aktát átadja a Szabadalmi Főosztálynak az átalakítási kérelemből folyó további teendők ellátására.</p>
<p>Ket. 18. § (1) Ket. 31. § a) Ket. 30. § a)</p>	<p>Amennyiben a kérelmet közvetlenül az SZTNH-hoz nyújtották be, az Átvevő Osztály megvizsgálja, hogy azt az ESZE 135. cikk (2) bekezdése értelmében az SZTNH-hoz kellett-e benyújtani, és így az SZTNH-nak van-e joghatósága a kérelem ügyében eljárni. AZ SZTNH-nak akkor van joghatósága az átalakítási kérelem ügyében eljárni, ha az európai szabadalmi bejelentést az SZTNH-hoz nyújtották be.</p> <p>Amennyiben nincs, úgy az eljárást meg kell szüntetni. Az eljárást megszüntető végzés indokolása tartalmazza, hogy ha az európai szabadalmi bejelentést az ESZE 14. cikkének (2) bekezdése illetve a 78. cikkének (2) bekezdése alapján kellett visszavontnak tekinteni, akkor az átalakítási kérelmet az ESZH-hoz kell</p>

	<p>benyújtani, ha pedig a 77. cikk (3) bekezdése alapján, akkor ahhoz a központi iparjogvédelmi hatósághoz, amelyiknél a bejelentést benyújtották.</p>
<p>ESZE 135. cikk (2) VSZ 155. szabály (3)</p> <p>141/2008. (V. 16.) Korm. rendelet 1995. évi LXV. törvény Ket. 17. § (6)</p>	<p>Ha a bejelentő az átalakítási kérelmet az SZTNH-hoz azzal nyújtotta be, hogy más Szerződő Államokban (is) szeretne nemzeti bejelentéssé való átalakítást végezni, a kérelmet az európai szabadalmi bejelentés másolatával együtt - a nemzetbiztonságra vonatkozó rendelkezések figyelembevételével - az SZTNH-nak a bejelentés napjától vagy - elsőbbség igénylése esetén - az elsőbbség napjától számított 20 hónapon belül továbbítania kell, közvetlenül a kérelemben megjelölt Szerződő Államok központi iparjogvédelmi hatóságaihoz. A továbbítási kötelezettséggel kapcsolatban az SZTNH (az Átvevő Osztály) csupán azt vizsgálhatja az átalakítás feltételei közül, hogy</p> <ul style="list-style-type: none"> - az ESZH értesítette-e a bejelentőt, hogy az európai szabadalmi bejelentést az ESZE 77. cikkének (3) bekezdése alapján visszavontnak kell tekinteni, - az európai szabadalmi bejelentés az SZTNH-nál került-e benyújtásra, és - továbbítható-e a bejelentés a nemzetbiztonságra vonatkozó rendelkezések figyelembevételével, azaz nem rendelték-e el annak államtitokként való kezelését. <p>Ha mindhárom kérdésre igenlő a válasz, akkor az Átvevő Osztály másolato(ka)t készít az átalakítási kérelemről és az európai szabadalmi bejelentésről, és gondoskodik továbbításukról a kérelemben megjelölt Szerződő Államok központi iparjogvédelmi hatóságaihoz. A továbbításról a bejelentőt értesíteni kell. A továbbítás megtagadását határozatlanul kell a bejelentővel közölni. A továbbítás államtitokként való kezelés következtében történő megtagadása nem akadályozza annak, hogy az SZTNH az átalakítási kérelem alapján a nemzeti szabadalom megadására irányuló eljárást megindítsa.</p> <p>Az SZTNH joghatósága, valamint a továbbítás kérdésében elvégzett vizsgálat (és a szükség szerinti intézkedések megtétele) után az Átvevő Osztály az aktát a Szabadalmi Főosztálynak adja át, az átalakítási kérelemből folyó további teendők ellátására.</p>

3.4. Az átalakítási kérelem és mellékletei vizsgálata, intézkedések

	A Szabadalmi Főosztálynak az ügy intézésével megbízott szabadalmi elbírálója az alábbi szempontok alapján végzi az átalakítási kérelem vizsgálatát.
ESZE 135. cikk (1) Szt. 84/B. § (2)	A) A vizsgálat első szempontja az, hogy megjelölték-e a Magyar Köztársaságot az európai szabadalmi bejelentésben. Ellenkező esetben annak magyar nemzeti bejelentéssé való átalakítására nincs lehetőség.
Szt. 84/F. § (1)	B) Ha az iratokból az tűnik ki, hogy az ESZH előtti eljárás nem az ESZE 14. cikk (2), 77. cikk (3) vagy 78. cikk (2) szerinti visszavontnak tekintéssel zárult, akkor ugyancsak hiányzik a nemzeti bejelentéssé való átalakítás törvényi feltétele.
Szt. 58. §	Mind az A), mind a B) pont szerinti esetben az átalakítási kérelmet végzéssel el kell utasítani. Ugyanakkor mind az A), mind a B) pont szerinti esetben fennáll a magyar szabadalom megadására irányuló eljárás lefolytatásának lehetősége a kérelem és mellékletei beérkezési napjának alapul vételével. Ezért az átalakítási kérelem elutasításával egyidejűleg értesíteni kell a bejelentőt arról, hogy az SZTNH a szabadalom megadására irányuló eljárást a nemzeti úton tett szabadalmi bejelentésekre vonatkozó szabályok szerint folytatja le, és közölni kell az elismert bejelentési napot.
ESZE 135. cikk (4) Szt. 84/D. § (1)	C) AVSZ. 155. szabály (1) illetve (3) bekezdése határidőt szab egyrészt magának az átalakítási kérelemnek a benyújtására, másrészt, ha a kérelmet más Szerződő Állam hatóságánál kell benyújtani, a nemzeti hatósághoz történő továbbítására. A határidő elmulasztása esetén az ESZE 66. cikke szerinti hatály megszűnik. Ez azt jelenti, hogy az európai bejelentést nem kell úgy tekinteni, mint az ugyanazon napon és elsőbbséggel tett nemzeti bejelentést. Ebből viszont következik a magyar szabadalom megadására irányuló eljárás lefolytatásának lehetősége a kérelem és mellékletei beérkezési napjának alapul vételével.
VSZ. 155. szabály (1), (3)	Az elbírálónak meg kell tehát vizsgálnia, hogy a) benyújtották-e a kérelmet az európai szabadalmi bejelentés visszavontnak tekintéséről szóló értesítéstől számított három hónapon belül, illetve

Szt. 58. §	<p>b) továbbították-e a kérelmet az SZTNH-hoz az európai szabadalmi bejelentés napjától vagy - elsőbbség igénylése esetén - az elsőbbség napjától számított húsz hónapon belül.</p> <p>Ha bármelyik feltétel nem teljesült, az átalakítási kérelmet végzéssel el kell utasítani. Az átalakítási kérelem elutasításával egyidejűleg értesíteni kell a bejelentőt arról, hogy az SZTNH a szabadalom megadására irányuló eljárást a nemzeti úton tett szabadalmi bejelentésekre vonatkozó szabályok szerint folytatja le, és közölni kell az elismert bejelentési napot.</p>
DR. 3. § (1) Szt. 66. § (12)	<p>Egyebekben az eljárást mind az A), mind a B), mind a C) esetben az Szt. IX. fejezete, tehát az általános szabályok megfelelő alkalmazásával kell lefolytatni. Ennek megfelelően, ha a bejelentési és kutatási díjat nem fizették meg, illetve a magyar nyelvű szabadalmi leírást, kivonatot és rajzot nem nyújtották be, figyelmeztetni kell a bejelentőt a törvény által meghatározott határidőben (Szt. 57. § (4) és (5)) történő hiánypótlásra.</p>
	<p>Az Szt. 84/F. § (1) bekezdése szerinti, joghatályos átalakítási kérelem alapján létrejövő szabadalmi bejelentésre meghatározott külön feltételek és az azokkal összefüggő hivatali intézkedések a következők:</p>
Szt. 84/F. § (2) Szt. 57. § (4) DR. 3. § (1)	<p>A bejelentési és kutatási díjat az átalakítási kérelem benyújtásától vagy - ha a kérelmet nem az SZTNH-hoz nyújtották be - annak beérkezésétől számított két hónapon belül kell megfizetni.</p>
Szt. 84/F.§ (3) Szt. 57. § (5)	<p>Ha az európai szabadalmi bejelentés idegen nyelven készült, a bejelentés magyar nyelvű fordítását az átalakítási kérelem benyújtásától vagy - ha a kérelmet nem az SZTNH-hoz nyújtották be - annak beérkezésétől számított négy hónapon belül kell az SZTNH-hoz benyújtani. E fordítást az Szt. IX. fejezet rendelkezéseinek alkalmazásában az Szt. 57. § (5) bekezdése alapján benyújtott fordításnak kell tekinteni.</p>
Szt. 84/F. § (4)	<p>Ha a bejelentő a nemzeti bejelentéssé történő átalakítást az európai szabadalmi bejelentésnek az ESZH előtti eljárásban módosított szövegére kéri, akkor a fordítás benyújtásával kapcsolatos fenti rendelkezéseket e módosított szöveg fordítására kell alkalmazni.</p>

Szt. 84/F. § (5) Szt. 66. § (12)	Ha az átalakítási kérelmet nem az SZTNH-hoz nyújtották be, az elbírálónak értesítenie kell a bejelentőt a kérelem beérkezéséről. Ha a bejelentési és kutatási díjat nem fizették meg, illetve a magyar nyelvű szabadalmi leírást, kivonatot és rajzot nem nyújtották be, egyidejűleg figyelmeztetni kell a bejelentőt a törvény által meghatározott határidőben (Szt. 84/F. § (2) és (3)) történő hiánypótlásra.
	A figyelmeztetési kötelezettség természetesen akkor is fennáll, ha az átalakítási kérelem az SZTNH-hoz került joghatályosan benyújtásra. A határidőben történő hiánypótlás elmaradása esetén az elbíráló végzést készít a szabadalmi bejelentés visszavontnak tekintéséről.
Szt. 84/F. §(6)	Az Szt. 84/F. § (1) bekezdésének rendelkezései szerint megindult eljárást egyebekben az Szt. IX. fejezete, tehát az általános szabályok megfelelő alkalmazásával kell lefolytatni. (lásd I-III. fejezetek)
	A VSZ 156. szabálya előírja, hogy az európai szabadalmi bejelentés átalakításából keletkező nemzeti szabadalom szövegében fel kell tüntetni az európai szabadalmi bejelentést. Ennek módja az átalakításra történő utalás - az európai szabadalmi bejelentés számának megjelölésével - a magyar szabadalmi leírás előlapján.

4. Az európai szabadalmi bejelentés igénypontjainak fordítása, ideiglenes oltalom

ESZE 67. cikk	Az ESZE módot ad a Szerződő Államoknak arra, hogy az európai szabadalmi bejelentés közzétételével keletkező ideiglenes oltalom tartalmát, feltételeit a végleges szabadalmi oltalométól (lásd ESZE 64. cikk) eltérően szabályozzák. Az európai szabadalmi bejelentés közzététele alapján keletkező oltalom azonban nem lehet kevesebb, mint az az oltalom, amely az érintett állam szabadalmi joga szerint a vizsgálat mellőzésével kötelezően közzétett nemzeti szabadalmi bejelentés alapján keletkezik. Az a Szerződő Állam, amelyiknek hivatalos nyelve nem egyezik meg az ESZH előtti eljárás nyelvével, az ideiglenes oltalom hatályossá válását függővé teheti az igénypontok lefordításának bárki számára való hozzáférhetővé tételétől. Ha az európai szabadalmi bejelentést visszavonják vagy visszavontnak kell tekinteni, illetve, ha azt elutasítják, az ideiglenes oltalom kezdettől fogva hatálytalanná válik.
Szt. 84/E. § (1) Szt. 56/A. § Szt. 56. §	A magyar jog úgy rendelkezik, hogy az európai szabadalmi bejelentés közzétételével akkor keletkezik hazánkban ideiglenes oltalom, amikor az SZTNH a hivatalos lapjában, a Szabadalmi Közlöny és Védjegyértesítőben (a továbbiakban SzKV) közli az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatást.
Szt. 18. § (1)	Az ily módon keletkező ideiglenes szabadalmi oltalom hatálya visszahat a bejelentés napjára.
Szt. 84/E. § (2)	A hatósági tájékoztatás közlésének kezdeményezésére a bejelentőnek erre irányuló kérelmet kell benyújtania, mellékelve a közzétett európai szabadalmi bejelentés igénypontjainak magyar fordítását.
	Az európai szabadalmi bejelentés bejelentője az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatás közlésére irányuló eljárásban csak az ott lehetővé tett cselekmények körében ügyfél, mivel maga a szabadalom megadására irányuló eljárás az ESZH előtt folyik.
Szt. 53. § (1) – (4)	A nyilvánosságra az Szt. általános szabályai irányadók, azzal, hogy a megtekintésből a törvény által ki nem zárt iratokat az eljárás megindításától kezdve bárki megtekintheti.
Szt. 84/E. § (3)	A kérelmet és az igénypontok magyar fordítását a külön jogszabályban meghatározott részletes alaki követelményeknek

	megfelelően kell elkészíteni.
AR. 10. § (1)	A külön jogszabály értelmében a hatósági tájékoztatás közléséhez a bejelentőnek a következőket kell benyújtania: a) az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatás közlésére irányuló kérelmet; b) az európai szabadalmi bejelentés közzétett igénypontjainak magyar nyelvű fordítását; c) képviselő esetén annak igazolását.
Szt. 84/E. § (4) DR. 4.§ (1)	Az igénypontok fordításának közzétételéért külön jogszabályban meghatározott díjat kell fizetni a kérelem benyújtásától számított két hónapon belül.
Szt. 53/A §	Az európai szabadalmi bejelentés közzétett igénypontjai magyar nyelvű fordításának benyújtása kérdésében hozott – az eljárást befejező - döntések visszavonása, módosítása, illetve megváltoztatása az általános szabályok szerint történhet (lásd.).

4.1. A kérelem iktatása, adatrögzítés

	<p>A benyújtott kérelmet és mellékleteit az Átvevő Osztály a beérkezése napján iktatja (lásd:.) és - az európai szabadalmi bejelentés számából képzett - ügyszámmal ellátott aktában helyezi el.</p> <p>Ezután kerül sor az európai szabadalmi bejelentés előírt adatainak számítógépes rögzítésére az Ügyviteli Osztályon. Az alaki szabályok értelmében a szabadalmasnak a következő adatokat kell a kérelemben közölnie: az európai szabadalmi bejelentés száma és a bejelentés napja, a bejelentő neve és címe, a feltaláló neve (ha a feltaláló kérte, hogy mellőzzék nevének feltüntetését a szabadalmi iratokon, ezt megfelelő módon rögzíteni kell), a képviselő neve és címe, a találmány címe és nemzetközi osztályjelzete, az európai szabadalmi bejelentés közzétételi napja és száma, az elsőbbség adatai (az alapbejelentés bejelentési napja, országa és száma).</p> <p>Az adatrögzítés során az Ügyviteli Osztály az európai szabadalmi bejelentés számából képzett ügyszámhoz rendeli a rendelkezésre álló adatokat, így azok bekerülnek az adatbázisba. Ezt követően az adatlapot ki kell nyomtatni és ellenőrizni kell az adatrögzítés helyességét.</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	Az Ügyviteli Osztály ezután az aktát a Szabadalmi Főosztályra továbbítja, ahol a szignálási rendnek megfelelően az illetékes szabadalmi elbírálóhoz kerül.
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4.2 A kérelem és mellékletei alaki követelményei

AR. 10. § (2)	<p>A kérelmet egy példányban kell benyújtani, és annak tartalmaznia kell:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) a bejelentő nevét és címét; b) az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatás közlésére irányuló kérést; c) az európai szabadalmi bejelentés bejelentési napját és számát; d) elsőbbség érvényesítése esetén az alapbejelentés bejelentési napját, országát és számát; e) az európai szabadalmi bejelentés közzétételének napját és számát; f) a találmány címét; g) a találmány nemzetközi osztályjelzetét; h) a feltaláló nevét; ha a feltaláló kérte, hogy mellőzzék nevének feltüntetését a szabadalmi iratokon, erre a kérelemben utalni kell, és a feltaláló nevét külön lapon kell megadni; i) képviselő esetén a képviselő nevét és címét; j) a kérelem mellékleteinek felsorolását; k) a bejelentő, illetve mindegyik bejelentő vagy a képviselő aláírását. <p>Ha a bejelentő benyújtja az European Patent Register kinyomtatott kivonatát, az abból kiolvasható adatokat nem szükséges megismételnie a kérelemben az a) – e) valamint g) és h) adatok szolgáltatása során.</p>
AR. 10. § (3)	Az igénypontok fordítását két azonos példányban kell benyújtani.
AR. 2. § (2)	Az igénypontok fordítását gyűrődéstől, szakadástól vagy behajtástól mentes lapokon kell benyújtani úgy, hogy azok elektronikus eljárással és közvetlenül sokszorosíthatók legyenek fényképezéssel, elektrosztatikus eljárással, ofszetnyomással és mikrofilmezéssel, meghatározatlan másolati példányszámban.
AR. 2. § (3)	Az azonos fogalmakra azonos megnevezést kell használni; a műszaki fogalmakra a magyar megnevezéseket, ilyenek

	hiányában a nemzetközi gyakorlatban elfogadott megnevezéseket, mértékadatokra a külön jogszabályban meghatározott egységeket, ilyenek hiányában pedig a nemzetközi gyakorlatban elfogadott egységeket kell alkalmazni.
AR. 2. § (4)	<p>Az igénypontok fordítását a következők szerint kell elkészíteni:</p> <p>a) a szöveget hajlítható, erős, fehér, sima, fénytelen és tartós, 29,7 cm magas és 21,0 cm széles (A4 méretű) papírlapok egyik oldalán kell elhelyezni, az összetartozó lapokat úgy kell összefűzni, hogy könnyen lapozhatók, szétválaszthatók és ismét összefűzhetők legyenek;</p> <p>b) a lapok bal oldalán 2,5-4 cm-es, felső szélén 2-4 cm-es, a többi szélén 2-3 cm-es szegély maradjon;</p> <p>c) a szöveget gépírással vagy nyomtatással kell elkészíteni, másfeles vagy kettes sortávolsággal; a vegyi és a matematikai képletek, valamint a különleges jelek és karakterek szükség esetén kézzel is beírhatók; valamennyi betű, szám és egyéb írásjel fekete színű és kitörölhetetlen, a nagybetűk magassága legalább 0,21 cm legyen.</p>
AR. 2. § (5)	Az igénypontok fordításában csak a szöveg hitelességét nem érintő, kisebb törlés, javítás, betoldás fordulhat elő.

4.3 A kérelem és mellékletei vizsgálata

Szt. 84/B. § (2) Ket. 31. § (1) a)	A kérelem és mellékleteinek vizsgálata előtt az elbíráló ellenőrzi, hogy az európai szabadalmi bejelentésben megjelölték-e a Magyar Köztársaságot. Az ellenőrzés alapja az európai szabadalmi bejelentés European Patent Register kivonata, melyet kinyomtatva el kell helyezni az aktában. Amennyiben a Magyar Köztársaság nem szerepel a megjelölt országok között, az eljárást meg kell szüntetni, amiről az elbíráló végzést készít.
Szt. 84/E. § (4)	Az elbíráló ellenőrzi, hogy megfizették-e az igénypont-közzétételi díjat.
Szt. 84/E. § (6)	Ha a kérelem benyújtásakor nem fizették meg az igénypont-közzétételi díjat, az elbíráló figyelmeztetést ad ki a bejelentőnek a törvényes határidőben – azaz a kérelem benyújtásától számított két hónapon belül - történő hiánypótlásra.
Szt. 84/E. § (6)	A díj szabályszerű megfizetésének elmaradását úgy kell tekinteni,

	<p>hogyan a bejelentő a kérelmét visszavonta, amiről az elbíráló végzést készít.</p>
Szt. 84/E § (5)	<p>Az elbíráló elvégzi a kérelem és mellékletei alaki követelmények szerinti vizsgálatát.</p> <p>A kérelemben feltüntetett adatokat összeveti az European Patent Register adataival. A kérelemben észlelt adathibák helyesbítésére fel kell hívni a bejelentőt. A kérelmező csak az Európai Szabadalmi Hivatal előtti eljárásban bejelentőként szereplő személy lehet; az SZTNH jogutódlás tudomásul vételére irányuló kérelemnek nem adhat helyt. Nemzetközi bejelentéssel indult európai szabadalmi bejelentés esetén a közzététel napja adott esetben a PCT közzététel dátuma. Ilyen esetben az adatlapon az elbírálónak fel kell tüntetnie az ESZK azon számát és megjelenése napját, amelyben az ESZH a PCT közzétételt elismerte európai közzétételként (megtalálható például az ESZH honlapjáról elérhető European Publication Server-en).</p> <p>A fordítás tartalmi helyességét nem kell az eredeti igénypontokkal összevetve ellenőrizni, de ha például ránézésre is kitűnik, hogy egészen más tárgyra vonatkoznak az igénypontok, mint a találmány címe, az hibára utalhat, amit célszerű jelezni a bejelentőnek, illetve képviselőjének. Ha az említett hibajelzésre felhívás keretében kerül sor, abban fel kell hívni a bejelentő figyelmét arra, hogy ha a megadott határidőig nem hajt végre változtatást, akkor az SZTNH a rendelkezésre álló beadvány szerint folytatja az eljárást. Az ellenőrzéshez a közzétett európai szabadalmi bejelentés igénypontosorozata szolgál alapul (lehetséges forrása: espacenet, illetve az European Patent Registerből átlinkelhető).</p>
Szt. 68. § (2)	<p>Ha a kérelem, illetve mellékletei nem felel(nek) meg a vizsgált követelményeknek (lásd IV. 4.2.), az elbíráló felhívást ad ki a hiányok pótlására.</p>
Szt. 68. § (3)	<p>A kérelmet el kell utasítani, ha a hiánypótlás ellenére sem teljesülnek a vizsgált követelmények. Erről az elbíráló határozatot készít. A kérelmet csak a felhívásban pontosan és határozottan megjelölt ok alapján lehet elutasítani, amit a határozatban megfelelően indokolni kell.</p>
Szt. 68. § (4)	<p>Ha a bejelentő a hiánypótlási felhívásra a kitűzött határidőben nem válaszol, a kérelmet visszavontnak kell tekinteni; az erről</p>

	szóló végzésselkészítéséről az elbíráló gondoskodik.
--	------------------------------------------------------

4.4 Intézkedések a szabályszerűen benyújtott igénypontfordítással kapcsolatban

4.4.1. Hatósági tájékoztatás az igénypontok fordításának benyújtásáról

Szt. 84/E. § (1)	Ha az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatás közlésére irányuló kérelem és mellékletei megfelelnek az alaki követelményeknek, valamint az igénypont-közzétételi díjat megfizették, hatósági tájékoztatást kell közölni az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról.
	A hatósági tájékoztatásról (az európai szabadalmi bejelentés igénypontjai magyar nyelvű fordításának közzétételéről) a bejelentőt - térítvevényes határozattal - értesíteni kell.
	<p>Az elbíráló a hatósági tájékoztatás közlésének előkészítése során az adatlapon feltünteti a hiányzó adatokat, elvégzi a szükséges javításokat, rávezeti a „T1” publikációs kódot, majd kitölti a törzslap megfelelő rovatát. A „T1” publikációs kódot az igénypont-fordítás példányokra is rávezeti. A hatósági tájékoztatás előkészítésének jóváhagyását az osztály vezetője a törzslapon aláírásával igazolja. Ezt követően a törzslapot és az adatlapot az Ügyviteli Osztályra kell továbbítani.</p> <p>Az Ügyviteli Osztály az adatlapot egyezteti a számítógépes nyilvántartással, és szükség esetén módosítja a nyilvántartás adatait. Az Ügyviteli Osztálynak - az elbíráló által kitöltött törzslapnak megfelelően - meg kell írnia a hatósági tájékoztatás közléséről szóló határozatot, és azt a módosított adatlappal együtt vissza kell juttatnia az illetékes szabadalmi osztályra.</p> <p>A szabadalmi osztály vezetője által aláírt határozat postázásra kerül.</p>
Szt. 84/E. § (1) Szt. 56/A. §	<p>Az európai szabadalmi bejelentés közzétett igénypontjai magyar nyelvű fordításának benyújtásáról az SZTNH tájékoztatást közöl az SzKV-ban, az erről szóló határozatban megjelölt időpontban. A tájékoztatásról a Hatósági Elektronikus Kiadói Osztály gondoskodik, az ENYV-ből vett adatokkal.</p> <p>Az SzKV „Európai szabadalmi bejelentések igénypont</p>

	<p>fordításának közzététele” című rovatában a következő adatok kerülnek közlésre:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az ügyszám; – az európai szabadalmi bejelentés bejelentési napja és száma; – az európai szabadalmi bejelentés közzétételi napja és száma; – a bejelentő neve és címe (város, országkód); – a feltaláló neve; – a képviselő neve és címe (város); – a találmány címe és nemzetközi osztályjelzete; – az elsőbbség adatai (az alapbejelentés bejelentési napja, országa és száma).
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4.4.2. Az igénypontok magyar nyelvű fordításának megtekinthetővé tétele

Szt. 84/E. § (7) Szt. 53. §	<p>A hatósági tájékoztatás közlését követően az európai szabadalmi bejelentés igénypontjai magyar nyelvű fordításának benyújtásával kapcsolatos (a törvény által a megtekintésből ki nem zárt) iratokat, különösen a hatósági tájékoztatás iránti kérelmet az igénypontok magyar nyelvű fordításával, az egyéb mellékleteket, beadványokat, valamint az SZTNH döntéseit bárki megtekintheti, és azokról térítés ellenében másolatot kaphat.</p>
	<p>Az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatás napjától az Iparjogvédelmi Ügyviteli Főosztály gondoskodik az igénypontok fordításának megtekinthetővé tételéről az általános szabályok szerinti aktabetekintés útján. Annak érdekében, hogy az igénypontok magyar nyelvű fordításának szövegéhez elektronikus úton is hozzá lehessen férni, az Ügyviteli Osztály elektronikus adattárba rögzíti az igénypont-fordítás szövegét. Az igénypont-fordítás PIPACS adatbázisban történő megjelenéséről az Ügyviteli-fejlesztési Osztály gondoskodik.</p>

4.4.3. Külön jegyzék az ideiglenes szabadalmi oltalom keletkezésének feltüntetésére

Szt. 84/E. § (8)	Az SZTNH - attól a naptól kezdve, hogy a hatósági tájékoztatás
------------------	----------------------------------------------------------------

	<p>az SZKV-ban megjelent - külön jegyzékben tünteti fel, hogy az európai szabadalmi bejelentés közzétételével a Magyar Köztársaságban ideiglenes szabadalmi oltalom keletkezett. A külön jegyzéket bárki megtekintheti, és arról térítés ellenében másolatot kérhet.</p> <p>A külön jegyzékben az ideiglenes oltalom keletkezésével érintett európai szabadalmi bejelentés ügyszámát kell feltüntetni. A külön jegyzék ENYV alapú nyilvántartás, amely sem az adattartalmát, sem a jogi funkcióját tekintve nem lajstrom típusú.</p>
Szt. 84/K §	<p>Az SZTNH a befejezett igénypontfordítás-közzétételi ügyben folytatólagos nyilvántartást nem vezet, változásokat nem regisztrál. Az esetleges igénypontfordítás-kijavítás újabb eljárás keretében történik.</p>
Szt. 84/D § (3)	<p>Az SZTNH számítógépes rendszere támogatja a külön jegyzékben feltüntetett ügyszám összekapcsolását a magyarra lefordított igénypontok szövegével, továbbá hozzáférést biztosít az európai szabadalmi nyilvántartás vonatkozó bejegyzéseihez, valamint a közzétett európai szabadalmi bejelentés teljes szövegéhez az ESZH hivatalos nyelvén.</p> <p>Az európai szabadalmi nyilvántartás vonatkozó bejegyzéseit, illetve a közzétett európai szabadalmi bejelentés teljes szövegét az ESZH hivatalos nyelvén az Interneten (www.epoline.org/portal/public/registerplus) vagy az SZTNH Szabadalmi Tárának olvasótermében is meg lehet tekinteni elektronikus úton, (lásd IV. 1.2.).</p>

5. Megadott európai szabadalmakkal kapcsolatos ügyintézés

ESZE 65. cikk	Az ESZE lehetőséget ad bármely Szerződő Államnak arra, hogy a területére kiterjedő hatállyal megadott vagy módosítással fenntartott európai szabadalom szövegének fordítása tekintetében - a 65. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban - meghatározott cselekmények teljesítését írja elő a bejelentő vagy a szabadalmas számára, és hogy e cselekmények teljesítésének elmulasztása azzal a jogkövetkezménnyel járjon, hogy az európai szabadalmat az illető Szerződő Államban kezdettől fogva hatálytalannak kell tekinteni.
Szt. 84/H. § (1)	A magyar jog úgy rendelkezik, hogy az európai szabadalom hatályossá válik a Magyar Köztársaságban, ha megadásának az ESZK-ben való meghirdetésétől számított három hónapon belül a szabadalmas benyújtja az SZTNH-hoz az európai szabadalom szövegének magyar nyelvű fordítását.
Szt. 84/H § (2) DR. 4. § (5)	Az európai szabadalom szövege fordításának benyújtása a harmadik hónap utolsó napjától számított három hónapon belül is teljesíthető, ha ez utóbbi határidőn belül megfizetik a külön jogszabályban erre az esetre meghatározott pótdíjat.
Szt. 48. § (1) Szt. 49. §	A fordítás benyújtására (illetve a második három hónapban pótdíj megfizetése melletti benyújtására) megszabott törvényes határidő nem hosszabbítható meg, de elmulasztása igazolható, az általános szabályok szerint.
Szt. 84/H. § (3)	Az európai szabadalom szövegének fordítását a külön jogszabályban meghatározott részletes alaki követelményeknek megfelelően kell elkészíteni és benyújtani.
AR. 11. § (1)	A külön jogszabály értelmében az európai szabadalomnak a Magyar Köztársaságban való hatályossá válásához a szabadalmasnak a következőket kell benyújtania: a) arra vonatkozó utalást tartalmazó kérelmet, hogy az európai szabadalom szövegének fordítását az európai szabadalomnak a Magyar Köztársaságban való hatályossá válásához nyújtják be; b) az európai szabadalom szövegének magyar nyelvű fordítását; c) képviselet esetén annak igazolását.
Szt. 84/H. § (4) DR. 4. § (2) (4)	A fordítás meghirdetéséért külön jogszabályban meghatározott díjat kell fizetni a fordítás benyújtásától számított két hónapon belül.

Szt. 53. § (1) – (4)	A nyilvánosságra az Szt. általános szabályai irányadók, azzal, hogy a megtekintésből a törvény által ki nem zárt iratokat az eljárás megindításától kezdve bárki megtekintheti.
Szt. 53/A §	Az európai szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának benyújtása kérdésében hozott – az eljárást befejező - döntések visszavonása, módosítása, illetve megváltoztatása az általános szabályok szerint történhet (lásd).

5.1 A kérelem iktatása, adatrögzítés

	<p>A benyújtott kérelmet és mellékleteit az Átvevő Osztály a beérkezése napján iktatja (lásd A szabadalmi ügyintézés módszertani útmutatója) és - az európai szabadalmi bejelentés számából képzett - ügyszámmal ellátott aktában helyezi el. (Ha az európai szabadalmi bejelentés ügyében korábban az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatás közlésére irányuló kérelmet nyújtottak be, akkor az iktatott iratok ugyanabba az aktába kerülnek.)</p> <p>Nukleotid- vagy aminosav-szekvenciák feltárását tartalmazó európai szabadalom szövegének fordításához benyújtott – a leírás fordításának külön részét képező – elektronikus adathordozó iktatása és archiválása tekintetében a nemzeti úton tett bejelentések során alkalmazott eljárást kell követni (lásd.).</p> <p>Iktatáskor az ügyszámhoz automatikusan hozzárendelődnek a vonatkozó európai szabadalom korábban (az Ügyvitel-fejlesztési Osztály által) betöltött bibliográfiai adatai:</p> <ul style="list-style-type: none"> - az európai szabadalmi bejelentés száma és a bejelentés napja, - a szabadalmas neve és címe, - az európai szabadalom megadásának az Európai Szabadalmi Közlönyben történt meghirdetésének napja és száma (az „európai lajstromszám”), - a feltaláló neve, - a találmány angol címe, - a találmány nemzetközi osztályjelzete, - az európai szabadalmi bejelentés közzétételi napja és száma, - az elsőbbség adatai (az alapbejelentés bejelentési napja,
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>országa és száma).</p> <p>Az Átvevő Osztály az iktatás után az aktát az Ügyviteli Osztálynak adja át, ahol sor kerül az európai szabadalom hiányzó adatainak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a képviselő nevének és címének, - a találmány magyar címének számítógépes rögzítésére. <p>A feltaláló nevének rögzítésére is ekkor kerül sor, ha az ESZH előtt kérte, hogy mellőzzék neve feltüntetését a szabadalmi iratokon (ilyen esetben ezt az adatot nem lehet automatikusan betölteni). Szabadalmas a feltaláló nevét a kérelemhez csatolt külön lapon adhatja meg. A névfeltüntetés mellőzését megfelelő módon rögzíteni kell.</p> <p>Ha az európai szabadalmi bejelentés ügyében korábban az igénypontok magyar nyelvű fordításának benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatás közlésére irányuló kérelmet nyújtottak be, akkor az adatbázis adatait összeveti a kérelemben szereplő adatokkal, és a változásokat rögzíti. Ezt követően az adatlapot ki kell nyomtatni, és ellenőrizni kell az adatrögzítés helyességét, az észlelt elírásokat az adatbázisban azonnal javítani kell és az adatlapot ismét ki kell nyomtatni.</p> <p>Az aktát az Ügyviteli Osztály a Szabadalmi Főosztályra továbbítja a vizsgálat elvégzése céljából.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.2 A kérelem és mellékletei alaki követelményei

5.2.1. A kérelem alaki követelményei

AR. 11. § (2)	<p>A kérelmet egy példányban kell benyújtani.</p> <p>A kérelemben utalni kell arra, hogy az európai szabadalom szövegének fordítását az európai szabadalomnak a Magyar Köztársaságban való hatályossá válásához nyújtják be, továbbá tartalmaznia kell:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a szabadalmas nevét és címét; – az európai szabadalom európai lajstromszámát (amely számon a megadását az ESZK-ben meghirdették); – annak a napnak a megjelölését, amelyen az európai szabadalom megadását az ESZK-ben meghirdették;
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

AR. 10. § (2)	<ul style="list-style-type: none"> – az európai szabadalmi bejelentés bejelentési napját és számát; – elsőbbség érvényesítése esetén az alapbejelentés bejelentési napját, országát és számát; – az európai szabadalmi bejelentés közzétételének napját és számát; – a találmány címét; – a találmány nemzetközi osztályjelzetét; – a feltaláló nevét; ha a feltaláló kérte, hogy mellőzzék nevének feltüntetését a szabadalmi iratokon, erre a kérelemben utalni kell, és a feltaláló nevét külön lapon kell megadni; – képviselet esetén a képviselő nevét és címét; – a kérelem mellékleteinek felsorolását; – a szabadalmas, illetve mindegyik szabadalmas vagy a képviselő aláírását. <p>Ha a szabadalmas benyújtja az European Patent Register kinyomtatott kivonatát, az abból kiolvasható adatokat nem szükséges megismételnie a kérelemben a fenti adatok szolgáltatása során.</p>
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.2.2. A fordítás alaki követelményei

AR. 11. § (3)	<p>Az európai szabadalom szövegéről készített fordításnak a szabadalmi leírás, az igénypontok, a rajzokon szereplő szöveg és a kivonat magyar nyelvű fordítását kell tartalmaznia. (Magyarra fordítandó kivonat alatt célszerű a korábban már közzétett kivonatot érteni - ezt az ESZH az európai szabadalom megadása alkalmával nem publikálja újra.)</p> <p>A rajzokat akkor is be kell nyújtani, ha azokon magyarra fordítandó szöveg nincs.</p>
AR. 11. § (4)	A fordítást két azonos példányban kell benyújtani.
AR. 2. § (2) – (5)	Az európai szabadalom szövegéről készített fordítás további alaki előírásai megegyeznek az igénypontok fordításával kapcsolatos követelményekkel (Lásd IV. 4.2.)

5.3 A kérelem és mellékletei vizsgálata

<p>Szt. 84/B § (2) Ket. 31. § (1) a)</p>	<p>A kérelem és mellékleteinek vizsgálata előtt az elbíráló ellenőrzi, hogy az európai szabadalom a Magyar Köztársaság területére kiterjedő hatállyal került-e megadásra, vagyis a Magyar Köztársaság megjelölt-e. Az ellenőrzés alapja az európai szabadalom European Patent Register kivonata, melyet kinyomtatva el kell helyezni az aktában. Amennyiben a Magyar Köztársaság nem szerepel a megjelölt országok között, az eljárást meg kell szüntetni, amiről az elbíráló végzést készít.</p>
<p>Szt. 84/H. § (1) (2) Szt. 84/H. § (7) Ket. 31. § (1) a)</p>	<p>Az ügy intézésével megbízott szabadalmi elbíráló megvizsgálja, hogy a fordítás a szabadalom megadásának az Európai Szabadalmi Közlönyben (ESZK) való meghirdetésétől számított hat hónapon belül érkezett-e be.</p> <p>Ha ez a határidő nem teljesült, a törvény erejénél fogva úgy kell tekinteni, hogy az európai szabadalom oltalma a Magyar Köztársaságban a keletkezésétől fogva hatálytalan, és ennek megállapítása mellett az eljárást meg kell szüntetni, amiről az elbíráló végzést készít.</p>
<p>Szt. 84/H. § (6)</p>	<p>Ha a fordítás benyújtásakor nem fizették meg a fordítás-meghirdetési díjat, az elbíráló figyelmezteti a szabadalmast a határidőben – azaz a fordítás benyújtásától számított két hónapon belül - történő hiánypótlásra. Szekvencialistát tartalmazó bejelentések esetében különös figyelmet kell fordítani a megfizetett díj kiszámításának helyességére, és eltérés esetén figyelmeztetni kell a szabadalmast a hiánypótlásra</p> <p>Ha a fordítás-meghirdetési díjat a fordítás benyújtásától számított két hónapon belül nem fizetik meg, a magyar nyelvű fordítást be nem nyújtottnak kell tekinteni, amiről az elbíráló végzést készít.</p>
<p>Szt. 84/H. § (2) DR. 23. § (1) Szt. 84/H. § (7)</p>	<p>Ha a fordítást az ESZK-ben történt meghirdetést követő harmadik és hatodik hónap között nyújtották be, az elbíráló a fordítás-meghirdetési díj befizetésének ellenőrzésével egy időben megvizsgálja, hogy a pótdíj is megfizetésre került-e.</p> <p>Amennyiben a fordítás benyújtása mellett a pótdíjat nem fizették meg, az elbíráló figyelmezteti szabadalmast a pótdíj megfizetésének törvényi kötelezettségéről és a megfizetés elmulasztásának jogkövetkezményéről.</p> <p>Ha szabadalmas a pótdíjat az ESZK-ben történt meghirdetést</p>

Ket. 31. § (1) a)	követő hatodik hónap végéig nem fizeti meg, a törvény erejénél fogva úgy kell tekinteni, hogy az európai szabadalom oltalma a Magyar Köztársaságban a keletkezésétől fogva hatálytalan, és ennek megállapítása mellett az eljárást meg kell szüntetni, amiről az elbíráló végzést készít.
Szt. 84/H. § (5)	<p>Az elbíráló megvizsgálja a kérelmet és mellékleteit, mindenek előtt az európai szabadalom szövegéről készített fordítást abból a szempontból, hogy kielégítik-e az alaki követelményeket.</p> <p>A kérelemben észlelt adathibák korrigálására fel kell hívni a szabadalmast. A kérelemben feltüntetett adatokat össze kell vetni az European Patent Register adataival. Ha a szabadalmas adataiban eltérés mutatkozik, a változást (jogutódlási irattal, névváltozást igazoló irattal) igazolnia kell.</p> <p>PCT úton tett bejelentéssel indult európai szabadalom esetén a közzététel napja a PCT közzététel dátuma. ha az ESZH elismerte a nemzetközi közzétételt európai közzétételként. A European Patent Registerben ilyenkor az A1 (A2) közzététel napja megegyezik PCT közzététel napjával.</p> <p>A fordítás tartalmi helyességét nem kell az eredeti szöveghez képest ellenőrizni, de ha például ránézésre is kitűnik, hogy egészen más tárgyra vonatkozik a leírás vagy igénypontok, mint a találmány címe, az hibára utalhat, amit célszerű jelezni a bejelentőnek, illetve képviselőjének. Ha az említett hibajelzésre felhívás keretében kerül sor, abban fel kell hívni a bejelentő figyelmét arra, hogy ha a megadott határidőig nem hajt végre változtatást, akkor az SZTNH a rendelkezésre álló beadvány szerint folytatja az eljárást. Az ellenőrzéshez elsődlegesen a megadott európai szabadalom leírása szolgál alapul (lehetséges forrásai: átlinkelhető a European Patent Registerből, European Publication Server, espacenet).</p>
DR 15. § (1) DR 23. § (1)	A szabadalmasnak lehetősége van az eljárást befejező döntésig a fordítást módosítani. A fordítás módosítása díjköteles. Ha szabadalmas a módosítás benyújtáskor nem fizette meg az előírt díjat, a Hivatal felhívja a díj megfizetésére. A Hivatal. nem hoz döntést sem a módosítás tudomásulvételéről, sem annak díjfizetés hiányában történő elutasításáról. Amennyiben szabadalmas megfizette az előírt díjat, a Hivatal az eljárást a fordítás módosított változatával folytatja. Díjfizetés elmulasztása esetén

	az eljárás a fordítás módosítását figyelmen kívül hagyva folytatódik.
	Nukleotid- vagy aminosav-szekvenciák feltárását tartalmazó európai szabadalom szövegének fordításához benyújtott – a leírás fordításának külön részét képező – elektronikus adathordozó vizsgálata tekintetében a nemzeti úton tett bejelentések során alkalmazott eljárás első lépését kell megfelelően követni (lásd.). A nukleotid- vagy aminosav-szekvenciák feltárását tartalmazó európai szabadalom esetében a szekvencialista elektronikus adathordozón történő benyújtása nem kötelező.
Szt. 84/H. § (5) Szt. 68. § (2)	Ha a kérelem, illetve mellékletei nem felel(nek) meg a vizsgált követelményeknek (lásd IV. 5.2.), a szabadalmast fel kell hívni a hiányok pótlására.
Szt. 84/H. § (5) Szt. 68. § (3), (4)	Ha a vizsgált követelmények a hiánypótlás ellenére sem teljesülnek, vagy ha a szabadalmas a hiánypótlási felhívásra a kitűzött határidőben nem válaszol, a magyar nyelvű fordítást be nem nyújtottnak kell tekinteni, amiről az elbíráló végzést készít. Hiánypótlás esetén a fordítást be nem nyújtottnak tekinteni csak a felhívásban pontosan és határozottan megjelölt ok alapján lehet, amit a végzésben megfelelően indokolni kell.

5.4 Intézkedések a szabályszerűen benyújtott fordítással kapcsolatban

5.4.1. Az európai szabadalom hatályossá válásának megállapítása

Szt. 84/H. § (1) – (10)	Ha a fentiek szerint elvégzett vizsgálat arra az eredményre vezet, hogy a kérelmet és mellékleteit a törvényes határidőben nyújtották be és azok megfelelnek a vizsgált követelményeknek, valamint a fordítás-meghirdetési díjat megfizették, akkor ki kell adni azt a határozatot, amelyben az SZTNH megállapítja, hogy az európai szabadalom szövegének magyar nyelvű fordítását szabályszerűen benyújtották, és ezzel az európai szabadalom a Magyar Köztársaságban hatályossá vált. Ez a határozat (a továbbiakban: hatályossá válást megállapító határozat) szolgál alapul az európai szabadalom lajstromozásához, a magyar nyelvű fordítás benyújtásáról szóló hatósági tájékoztatás közzétételéhez és a fordítás megtekinthetővé tételéhez.
----------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>Az elbíráló a hatályossá válást megállapító határozat előkészítése során az adatlapon feltünteti a szükséges változtatásokat valamint „T2” publikációs kóddal látja el. PCT-vel indult európai szabadalom esetén rávezeti az adatlapra az ESZK azon számát és megjelenése napját, amelyben az ESZH a PCT közzétételt elismerte európai közzétételként. (forrása: az ESZH honlapján keresztül elérhető European Publication Server illetve fel van tüntetve a B1 dokumentum előlapján is). A szövegfordítás-példányokra rávezeti a „T2” publikációs kódot. Kitölti a törzslap megfelelő rovatait. A hatályossá válást megállapító határozat előkészítésének jóváhagyását a szabadalmi osztály vezetője a törzslapon aláírásával igazolja. Ezt követően a törzslapot és az adatlapot az Ügyviteli Osztályra kell továbbítani.</p>
	<p>Az Ügyviteli Osztály az adatlapot egyezteti a számítógépes nyilvántartással, és szükség esetén módosítja a nyilvántartás adatait. Az Ügyviteli Osztálynak - a Szabadalmi Főosztály elbírálója által kitöltött törzslapnak megfelelően - meg kell írnia a hatályossá válást megállapító határozatot, és azt a módosított adatlappal együtt vissza kell juttatnia a Szabadalmi Főosztály illetékes osztályára.</p> <p>A szabadalmi osztály vezetője által aláírt hatályossá válást megállapító határozatot az aktával együtt az Átvevő Osztályra kell továbbítani, amely gondoskodik a határozat postázásáról.</p>

5.4.2. Az európai szabadalom lajstromozása

<p>Szt. 84/H. § (8) Szt. 54. §</p>	<p>A szabadalmi lajstrom külön részébe be kell jegyezni az európai szabadalmat, ha szövegének magyar nyelvű fordítását szabályszerűen benyújtották. (lásd)</p> <p>A lajstromozott európai szabadalmaknak a nemzeti eljárásban megadott szabadalmaktól való megkülönböztetését az eltérő lajstromszám biztosítja. („E” betűt követő hatjegyű szám, E000001-gyel kezdődően.) A lajstromszám automatikusan rendelődik az európai szabadalomhoz a hatályossá válást megállapító határozat megírásával.</p>
<p>AR. 10. § (2) c) – j)</p>	<p>Az európai szabadalom az európai szabadalmi nyilvántartásban szereplő adattartalommal kerül bejegyzésre a szabadalmi lajstrom</p>

<p>külön részébe, kivéve, ha a jogosult az eltérést az SZTNH előtt megfelelően igazolta (lásd az 5.3 pont szerinti vizsgálatot). A lajstrom az európai szabadalom szövege fordításának részletes alaki követelményeit meghatározó külön jogszabályban nevesített adatokra épül, és természetesen nem tartalmazza az európai szabadalmi nyilvántartásban közölt valamennyi adatot.</p> <p>Mivel a lajstrom az ENYV adataiból képződik, az európai szabadalomnak a lajstromba való bejegyzése külön ilyen irányú műveletet nem igényel. Az európai szabadalom akkor tekintendő bejegyzettnek, ha a hatályossá válást megállapító határozat jogerőre emelkedett.</p>

5.4.3. Tájékoztatás közlése az SZTNH hivatalos lapjában

<p>Szt. 84/H. § (9) Szt. 56/A. §</p>	<p>Az európai szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának benyújtásáról az SZTNH tájékoztatást közöl az SzKV-ban, ha a hatályossá válást megállapító határozat jogerőre emelkedett. (lásd) A tájékoztatásról a Hatósági Elektronikus Kiadói Osztály gondoskodik, az ENYV-ből vett adatokkal.</p> <p>Az SzKV „Európai szabadalmak szövege fordításának benyújtása” című rovatában a következő adatok kerülnek közlésre:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a lajstromszám; – az ügyszám; – az európai szabadalmi bejelentés bejelentési napja és száma; – az európai szabadalmi bejelentés közzétételi napja és száma; – az európai szabadalom megadásának az Európai Szabadalmi Közlönyben történt meghirdetési napja és száma; – a szabadalmas neve és címe (város, országkód); – a feltaláló neve; – a képviselő neve és címe (város); – a találmány címe és nemzetközi osztályjelzete; – az elsőbbség adatai (az alapbejelentés bejelentési napja, országa és száma).
------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.4.4. A magyar nyelvű fordítás megtekinthetővé tétele

Szt. 84/H. § (10)	Az európai szabadalom szövegének magyar nyelvű fordítását az SZTNH megtekinthetővé teszi. A szövegfordítás elektronikus úton elérhető a PIPACS adatbázisban.
-------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6. A fordítás kijavítása; az európai szabadalmi bejelentés és az európai szabadalom hiteles szövege

<p>ESZE 70. cikk (1)</p> <p>ESZE 70. cikk (3)</p> <p>Szt.84/J. § (1-2)</p>	<p>Az európai szabadalmi bejelentés, illetve az európai szabadalom hiteles szövege az ESZH előtti bármely eljárásban és bármely Szerződő Államban az ESZH előtti eljárás nyelve szerinti szöveg.</p> <p>Mindemellett - az ESZE által a Szerződő Államoknak biztosított lehetőséggel élve - a magyar szabályozás előírja, hogy ha az európai szabadalmi bejelentés és az európai szabadalom igénypontjainak, illetve leírásának magyar nyelvű fordítása (84/E., 84/H. és 84/I. §) szerint a szabadalmi oltalom terjedelme szűkebb, mint az ESZH előtti eljárás nyelvén készült igénypontok, illetve leírás szerint, akkor a szabadalmi oltalom terjedelmét a magyar nyelvű fordítás szerint kell megállapítani. Ez a rendelkezés azonban az európai szabadalom megsemmisítésének kérdésében nem alkalmazható.</p>
<p>Szt.84/K. § (1)</p> <p>Szt. 84/E. §</p> <p>Szt.84/H. §</p> <p>Szt. 84/I. §</p>	<p>A bejelentő, illetve a szabadalmas bármikor kérheti</p> <ul style="list-style-type: none"> - a közzétett európai szabadalmi bejelentés igénypontjai, - a megadott európai szabadalom szövege, - a felszólalási illetve korlátozási eljárás eredményeként módosítással fenntartott európai szabadalom szövege <p>magyar nyelvű fordításának kijavítását.</p> <p>A kijavított fordítás szerinti oltalom akkor válik hatályossá, amikor az SZTNH közölte a hatósági tájékoztatást a fordítás kijavításáról. Ha a kijavítási kérelem elutasításra kerül vagy visszavontnak kell tekinteni, akkor az eredeti fordítás szerinti oltalom marad hatályban.</p>
	<p>Az eljárás az SZTNH-hoz benyújtott kijavítási kérelemmel indul meg, amelyhez a bejelentőnek/szabadalmasnak mellékelnie kell a kijavított fordítást.</p>
<p>Szt. 53. § (1) – (4)</p>	<p>A nyilvánosságra az Szt. általános szabályai irányadók, azzal, hogy a megtekintésből a törvény által ki nem zárt iratokat az eljárás megindításától kezdve bárki megtekintheti.</p>
<p>Szt.84/K.§ (2)</p>	<p>A kijavítási kérelemre és mellékleteire megfelelően alkalmazni kell a 84/E. § (2) és (3) bekezdésében, illetve a 84/H. § (3) bekezdésében foglaltakat. E rendelkezések alapján a fordítás kijavítását is a külön jogszabályban meghatározott részletes alaki követelményeknek megfelelően kell elkészíteni.</p>
<p>AR. 12. § (1)</p>	<p>A külön jogszabály értelmében az igénypontok, illetve a</p>

	<p>szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának kijavításához a következőket kell benyújtani:</p> <p>a) kérelmet az igénypontok, illetve a szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának kijavítására;</p> <p>b) az európai szabadalmi bejelentés közzétett igénypontjai, az európai szabadalom szövege, illetve az európai szabadalom felszólalási illetve korlátozási eljárás eredményeként módosított szövege magyar nyelvű fordításának kijavított változatát;</p> <p>c) képviselő esetén annak igazolását.</p>
Szt. 84/K.§(3) DR. 4. § (3)	A fordítás kijavításának közzétételéért külön jogszabályban meghatározott díjat kell fizetni az igénypontok, illetve a szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának kijavítására irányuló kérelem benyújtásától számított két hónapon belül.
Szt. 53/A §	Az igénypontok, illetve a szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának kijavítása kérdésében hozott – az eljárást befejező - döntések visszavonása, módosítása, illetve megváltoztatása az általános szabályok szerint történhet (lásd).

6.1. A kijavítási kérelem iktatása

	<p>A benyújtott kérelmet és mellékleteit az Átvevő Osztály a beérkezése napján iktatja, arra az ügyszámra, amely az ügy előzményét képező, azaz</p> <ul style="list-style-type: none"> – a közzétett európai szabadalmi bejelentés igénypontjai fordításának benyújtására, illetőleg – a megadott európai szabadalom szövege fordításának benyújtására <p>irányuló eljárásban keletkezett. Ha az ügyszám a kérelemben nincs feltüntetve, akkor az ott szereplő egyéb adatok alapján kell azonosítani. A kijavítási kérelmet és mellékleteit az Átvevő Osztály az ügyszámhoz tartozó aktában elhelyezi, és az aktát a Szabadalmi Főosztályra továbbítja.</p> <p>A Szabadalmi Főosztályon az ügy a kijelölt szabadalmi elbírálóhoz kerül.</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6.2. A kijavítási kérelem és mellékletei alaki követelményei

6.2.1. A kijavítási kérelem alaki követelményei

AR. 12. § (2)	<p>A kijavítási kérelmet egy példányban kell benyújtani.</p> <p>A kérelemnek tartalmaznia kell:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a bejelentő, illetve a szabadalmas nevét és címét; – a magyar nyelvű fordítás kijavítására irányuló kérést; – az európai szabadalmi bejelentés közzétételének számát, illetve az európai szabadalom lajstromszámát; – a találmány címét; – képviselet esetén a képviselő nevét és címét; – a kérelem mellékleteinek felsorolását; – a bejelentő, illetve mindegyik bejelentő, vagy a szabadalmas, illetve mindegyik szabadalmas, vagy a képviselő aláírását. <p>Az egyértelmű azonosítás érdekében a kérelmen feltüntethető a kijavítás alapjául szolgáló ügy ügyszáma illetve magyar lajstromszáma.</p>
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6.2.2. A kijavított fordítás alaki követelményei

AR. 12. § (3)	Az európai szabadalmi bejelentés közzétett igénypontjai, illetve az európai szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának kijavított változatát két azonos példányban kell benyújtani.
AR. 2. § (2) – (5)	Az európai szabadalmi bejelentés közzétett igénypontjairól, illetve az európai szabadalom szövegéről készített, kijavított fordítás további alaki előírásai megegyeznek az igénypontok fordításával kapcsolatos követelményekkel (lásd IV. 4.2.)

6.3. A kijavítási kérelem és mellékleteinek vizsgálata

Szt. 84/K. (5)	<p>Az ügy intézésére kijelölt szabadalmi elbíráló ellenőrzi, hogy a kérelem benyújtásakor megfizették-e a kijavítás-közzétételi díjat. Ha nem, akkor figyelmeztetni kell a kérelmezőt a határidőben történő hiánypótlásra.</p> <p>Ha a kijavítás-közzétételi díjat a kérelem benyújtásától számított</p>
----------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	két hónapon belül nem fizetik meg, a kijavítási kérelmet visszavontnak kell tekinteni, amiről az elbíráló végzést készít.
Szt. 84/K. § (4)	Az elbíráló megvizsgálja a kérelmet abból a szempontból, hogy az kielégíti-e az alaki követelményeket.
	<p>Meg kell vizsgálni, hogy</p> <ul style="list-style-type: none"> – a benyújtott kérelem és a mellékletek valóban a hivatkozott közzétett európai szabadalmi bejelentésre, illetve európai szabadalomra vonatkoznak-e, – valóban az Szt. 84/K. § (1) bekezdésével lehetővé tett fordítás kijavításról van-e szó, azaz megtörtént-e a hatósági tájékoztatás közlése az európai szabadalmi bejelentés igénypontjainak benyújtásáról, illetve hatályos-e az európai szabadalom, – a kérelmező azonos-e az ESZH előtt folyó eljárásban bejelentőként szereplő személlyel (az ő vonatkozásában az SZTNH jogutódlás tudomásul vételére irányuló kérelemnek nem adhat helyt), illetve azonos-e az európai szabadalomnak a nemzeti lajstrom szerinti jogosultjával vagy az ő igazolt jogutódja-e (jogutód kérelmező esetén jogutódlási eljárást is le kell folytatni a nemzeti eljárás szabályai szerint), – a kérelem és a mellékletek megfelelnek-e az alaki előírásoknak.
	<p>A vizsgálat a tartalom ellenőrzésére nem terjed ki, de ha például ránézésre is kitűnik, hogy egészen más tárgyra vonatkoznak az igénypontok, mint a találmány címe, vagy ha a fordítandó és a lefordított szövegben eltér az igénypontok száma, az hibára utalhat, amit célszerű jelezni a bejelentőnek, illetve képviselőjének. Ha az említett hibajelzésre felhívás keretében kerül sor, abban fel kell hívni a bejelentő figyelmét arra, hogy ha a megadott határidőig nem hajt végre változtatást, akkor az SZTNH a rendelkezésre álló beadvány szerint folytatja az eljárást. Az ellenőrzéshez elsődlegesen a közzétett európai szabadalmi bejelentés, illetve a megadott (adott esetben módosítással fenntartott) európai szabadalom leírása szolgál alapul (lásd IV. 1.2.).</p>
Szt. 84/K. § (1) AR. 12. § (1) b)	Az Szt. az igénypontok, illetve a leírás magyar nyelvű fordításának kijavítására ad lehetőséget, az alaki szabályok értelmében pedig az európai szabadalmi bejelentés közzétett

	<p>igénypontjai, illetve az európai szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának kijavított változatát kell benyújtani. Ezekből a rendelkezésekből következik, hogy</p> <ul style="list-style-type: none"> – a kijavított fordítás az előzményt képező eljárásban benyújtott fordításnak a helyébe lép, a kettő között nincs helye összevetésnek; – a kijavítás nem irányulhat csupán egyes szavak vagy szövegrészek megváltoztatott fordításának közlésére, hanem az igénypontok, illetve a szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának teljes szövegű kijavított változatát kell benyújtani.
Szt. 84/K. § (4) Szt. 68. § (2)	Ha a kérelem, illetve mellékletei nem felelnek meg a vizsgált követelményeknek (lásd IV. 6.2.), a kérelmezőt fel kell hívni a hiányok pótlására.
Szt. 84/K. § (4) Szt. 68. § (3)	A kérelmet el kell utasítani, ha a hiánypótlás ellenére sem elégíti ki a vizsgált követelményeket. A szabadalmi elbírálónak az elutasító határozat elkészítése során figyelemmel kell lennie arra, hogy a kérelmet csak a felhívásban pontosan és határozottan megjelölt ok alapján lehet elutasítani.
Szt. 84/K. § (4) Szt. 68. § (4)	Ha a kérelmező a hiánypótlási felhívásra a kitűzött határidőben nem válaszol, a kérelmet visszavontnak kell tekinteni, amiről az elbíráló végzést készít.

6.4. Hatósági tájékoztatás az igénypontok, illetve a leírás magyar nyelvű fordításának kijavításáról

Szt.84/K. § (1)	<p>Ha a kijavítási kérelem és mellékletei megfelelnek az alaki követelményeknek, valamint megfizették a kijavítás-közzétételi díjat, hatósági tájékoztatást kell közölni az igénypontok, illetve a leírás magyar nyelvű fordításának kijavításáról.</p> <p>A hatósági tájékoztatásról (az európai szabadalmi bejelentés igénypontjai, illetve az európai szabadalom szövege fordítás-kijavításának közzétételéről) a bejelentőt (szabadalmast) - tértivevényes határozattal - értesíteni kell.</p> <p>A hatósági tájékoztatás előkészítése során a 4.4.1.pontban közöltek megfelelő alkalmazásával kell eljárni. (Az európai szabadalmi bejelentés igénypontjai fordítás-kijavításának publikációs kódja T3, az európai szabadalmak szövege fordítás-</p>
-----------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	kijavításának, valamint módosítással fenntartott európai szabadalmak szövege fordítás-kijavításának publikációs kódja T4)
Szt. 56/A. § AR. 10. § (2)	<p>Az európai szabadalmi bejelentés igénypontjai, illetve az európai szabadalom szövege magyar nyelvű fordítása kijavításának benyújtásáról az SZTNH tájékoztatást közöl az SzKV-ban, az erről szóló határozatban megjelölt időpontban. A tájékoztatásról a Hatósági Elektronikus Kiadói Osztály gondoskodik, az ENYV-ből vett adatokkal.</p> <p>Az SzKV „Európai szabadalmi bejelentések igénypontjai fordítás-kijavításának közzététele”, illetve „Európai szabadalmak szövege fordítás-kijavításának közzététele” című rovatában a következő adatok kerülnek – értelemszerűen - közlésre:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a lajstromszám; – az ügyszám; – az európai szabadalmi bejelentés bejelentési napja és száma; – az európai szabadalmi bejelentés közzétételi napja és száma; – az európai szabadalom megadásának az Európai Szabadalmi Közlönyben történt meghirdetési napja és száma; – a bejelentő/szabadalmas neve és címe (város, országkód); – a feltaláló neve; – a képviselő neve és címe (város); – a találmány címe és nemzetközi osztályjelzete; – az elsőbbség adatai (az alapbejelentés bejelentési napja, országa és száma).

6.5. Egyéb intézkedések a fordítás kijavításával kapcsolatban

Szt. 54 - 55. §	<p>Az európai szabadalmi bejelentések igénypontjai fordításának kijavításáról közölt hatósági tájékoztatás az ideiglenes szabadalmi oltalom keletkezését feltüntető külön jegyzéket nem érinti.</p> <p>Az európai szabadalom szövege fordítás-kijavításának közzétételét be kell jegyezni a szabadalmi lajstrom külön részébe. Mivel a lajstrom az ENYV adataiból képződik, a bejegyzés külön ilyen irányú műveletet nem igényel. Az európai szabadalom szövege fordításának kijavításáról szóló hatósági tájékoztatás</p>
-----------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>közlésének napja automatikusan feltüntetésre kerül a lajstrom külön részében.</p> <p>Az európai szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának kijavított változatát az SZTNH megtekinthetővé teszi. A szövegfordítás kijavítása elektronikus úton elérhető a PIPACS adatbázisban.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

7. Az európai szabadalommal kapcsolatos egyéb eljárások

7.1. Az SZTNH intézkedései az ESZE szerinti felszólalási illetve korlátozási eljárással érintett európai szabadalmak ügyében

ESZE 99. cikk (1) - (2)	A megadott európai szabadalom ellen a megadásról szóló értesítés meghirdetésétől számított kilenc hónapon belül bárki felszólalást nyújthat be az ESZH-hoz. A felszólalás minden olyan Szerződő Államban érinti az európai szabadalmat, amelyben a szabadalom hatályos.
ESZE 101. cikk (2), (3) VSZ 82.szabály (3)	A felszólalás eredményéhez képest az ESZH az európai szabadalmat megvonja, a felszólalást elutasítja vagy a szabadalmat módosítással tartja fenn.
ESZE 105a. cikk (1)	A szabadalmas kérésére az európai szabadalom az ESZH előtti eljárásban megvonható vagy az igénypontok módosításával korlátozható.
ESZE 105a. cikk (2)	A szabadalmas mindaddig nem kérheti az európai szabadalom korlátozását, illetve megvonását, amíg az európai szabadalom tekintetében felszólalási eljárás van folyamatban.
ESZE 105b. cikk (2)	Az eljárásban az ESZH a szabadalmas kérésének megfelelően az európai szabadalmat korlátozza, illetve megvonja vagy, ha a kérelem nem felel meg az előírásoknak, a kérelmet elutasítja.
ESZE 105b. cikk (3)	Az európai szabadalom korlátozása, illetve megvonása tárgyában hozott határozat vonatkozik az európai szabadalomra minden olyan Szerződő Államban, amelyekre kiterjedően azt megadták.
ESZE 127. cikk VSZ 143. szabály ESZE 129. cikk	Ha a megadott európai szabadalom ellen felszólalást nyújtanak be, vagy kérik korlátozását illetve megvonását, az ESZH bejegyzí az európai szabadalmi nyilvántartásba a kérelem benyújtásának napját, valamint meghirdeti azt az ESZK-ben.
ESZE 127. cikk VSZ 143. szabály ESZE 129. cikk ESZE 103. cikk ESZE 105c. cikk	Amikor a felszólalási illetve korlátozási eljárás befejeződik, az ESZH bejegyzí az európai szabadalmi nyilvántartásba a határozat meghozatalának napját és az eljárás eredményét, és meghirdeti az ESZK-ben a határozatról szóló értesítést. Ha a felszólalás eredményeként az európai szabadalmat módosítással tartották fenn, vagy a szabadalmat korlátozták az ESZH az ESZK-ban való meghirdetést követő lehető legkorábbi időpontban az európai szabadalom módosított illetve korlátozott új szövegét is közzéteszi.

	<p>Az SZTNH a Magyar Köztársaságban hatályos európai szabadalmak tekintetében mind a szabadalom ellen benyújtott felszólalásról illetve korlátozási vagy megvonási kérelemről, mind pedig az eljárás jogerős befejezéséről az ESZH által hozzáférhetővé tett adatokból szerez tudomást.</p> <p>A felszólalási eljárás megindítását és a felszólalás elutasítását fel kell tüntetni a szabadalmi lajstrom külön részében. A felszólalási eljárás egyéb módokon történő befejeződése esetén végrehajtandó, lajstrombejegyzést is magában foglaló intézkedéseket az alábbi 7.1.1. – 7.1.2. pontok tartalmazzák.</p> <p>A korlátozási vagy megvonási eljárás eredményként szükséges lajstrombejegyzést is magában foglaló intézkedéseket az alábbi 7.1.1. – 7.1.2. pontok tartalmazzák.</p> <p>A felszólalással illetve korlátozással vagy megvonással kapcsolatos összes információt az European Patent Register tartalmazza.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

7.1.1. Intézkedések az európai szabadalom megvonása esetén

<p>ESZE 68. cikk</p> <p>Szt. 84/M. § (1)</p> <p>Szt. 81.§ (8)</p> <p>Szt. 54. §</p> <p>Szt. 56-56/A. §</p>	<p>Ha az európai szabadalmat az ESZE szerinti felszólalási vagy megvonási eljárásban megvonták, az európai szabadalmi bejelentést és az annak alapján megadott európai szabadalmat úgy kell tekinteni, hogy annak - keletkezésétől fogva - nem volt az ESZE 64. és 67. cikkében szabályozott hatálya, vagyis ahhoz sem ideiglenes, sem végleges szabadalmi oltalom nem fűződött.</p> <p>Az Szt. úgy rendelkezik, hogy ha az európai szabadalmat a felszólalási vagy megvonási eljárásban megvonták, akkor ezt be kell jegyezni a szabadalmi lajstrom külön részébe, és erről hatósági tájékoztatást kell közölni a SzKV-ben. A megvonás bejegyzéséről és meghirdetéséről szóló értesítést a Lajstromozási Osztály készíti el.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

7.1.2. Intézkedések a módosítással fenntartott európai szabadalom esetén

<p>Szt. 84/M. § (1)</p> <p>Szt. 81.§ (8)</p> <p>Szt. 54. §</p> <p>Szt. 56-56/A. §</p>	<p>Az Szt. úgy rendelkezik, hogy ha az európai szabadalmat az ESZE szerinti felszólalási eljárásban módosítással tartották fenn, vagy korlátozási eljárásban korlátozták, akkor ezt be kell jegyezni a szabadalmi lajstrom külön részébe, és erről hatósági</p>
---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	tájékoztatást kell közölni a SzKV-ben. A módosítással illetve korlátozással történt fenntartás bejegyzéséről és meghirdetéséről szóló értesítést a Lajstromozási Osztály készíti el.
Szt. 84/I. §	Az Szt. 84/H. § rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell a felszólalási és korlátozási eljárás eredményeként módosítással fenntartott európai szabadalomra is.
ESZE 65. cikk Szt. 84/H. § (1) (2) (7) DR. 4. § (5)	<p>Ennek alapján, ha a felszólalási illetve korlátozási eljárásban született határozat értelmében az európai szabadalmat módosítással tartották fenn, akkor az európai szabadalmat kezdettől fogva hatálytalannak kell tekinteni a Magyar Köztársaságban, ha a szabadalmas nem nyújtja be az európai szabadalom új (a felszólalási eljárás eredményeként módosított, illetve a korlátozási eljárásban korlátozott, az ESZH által ilyenként közzétett) szövegének magyar nyelvű fordítását a felszólalás illetve korlátozás ügyében hozott határozatról szóló értesítésnek az ESZK-ben való meghirdetésétől számított három hónapon belül, vagy - pótdíj megfizetése mellett - további három hónapon belül.</p> <p>A hat hónapos fordítás-benyújtási határidő elmulasztása, vagy – ha a fordítást a második három hónapban nyújtották be - a pótdíj joghatályos megfizetésének elmulasztása esetén az európai szabadalom oltalmának keletkezésére visszaható hatályvesztése a törvény erejénél fogva következik be.</p>
Szt. 48. § (1) Szt. 49. §	A fordítás benyújtására (illetve a második három hónapban pótdíj megfizetése melletti benyújtására) megszabott törvényes határidő nem hosszabbítható meg, de elmulasztása igazolható, az általános szabályok szerint.
	A módosítással illetve korlátozással fenntartott európai szabadalom szövege magyar nyelvű fordításának benyújtásával kapcsolatos eljárásban az európai szabadalom szövegének magyar nyelvű fordítása benyújtásával kapcsolatos eljárás (lásd IV. 5.) szabályait kell megfelelően alkalmazni.
	Ha a módosított szöveg magyar nyelvű fordítása benyújtásra került, de a szabadalmas mulasztása folytán úgy kell tekinteni, hogy az európai szabadalom oltalma a Magyar Köztársaságban a keletkezésétől fogva hatálytalan, akkor ennek megállapítása mellett a fordítás benyújtására irányuló eljárást meg kell szüntetni, amiről az elbíráló végzést készít. Az eljárás

	megszüntetését be kell jegyezni a szabadalmi lajstrom külön részébe, és erről hatósági tájékoztatást kell közölni a SzKV-ben.
	Ha a fordítást szabályszerűen benyújtották, akkor ennek megállapításáról az elbíráló határozatot készít. A módosítással fenntartott európai szabadalom oltalmának a Magyar Köztársaságban való hatályossá válását be kell jegyezni a szabadalmi lajstrom külön részébe, és erről hatósági tájékoztatást kell közölni a SzKV-ben.
Szt. 84/I. § Szt. 84/H. § (1) (2) (7)	Ha a szabadalom jogosultja nem nyújtja be az európai szabadalom módosított szövege magyar nyelvű fordítását, a jogszabályban előírt határidő lejárta után a Lajstromozási Osztálynak határozat útján kell közölnie a jogosulttal, hogy az európai szabadalmat a keletkezésétől fogva hatálytalannak kell tekinteni a Magyar Köztársaságban. A hatálytalannak tekintést be kell jegyezni a szabadalmi lajstrom külön részébe, és erről hatósági tájékoztatást kell közölni a SzKV-ben.

7.2. Az európai szabadalom megsemmisítése

Szt. 84/N. § (1) ESZE 138.cikk (1)	A Magyar Köztársaságban hatályos európai szabadalmat csak az ESZE-ben meghatározott okból kell és lehet megsemmisíteni. A megsemmisítés alapjául szolgáló okok: a) az európai szabadalom tárgya az ESZE 52-57. cikkei értelmében nem szabadalmazható, azaz nem új, nem alapul feltalálói tevékenységen, iparilag nem alkalmazható, illetve ki van zárva a szabadalmi oltalomból; b) az európai szabadalom a találmányt nem tárja fel olyan kellően egyértelműen és teljes körűen, hogy azt szakember meg tudja valósítani;
	c) az európai szabadalom tárgya bővebb a bejelentés eredetileg benyújtott tartalmánál, illetve - a megosztással keletkező vagy a nem jogosult személy részéről benyújtott (ESZE 61. cikk) új bejelentés esetén - a korábbi bejelentés eredetileg benyújtott tartalmánál; d) az európai szabadalom oltalmi körét bővítették; e) az európai szabadalomra olyan személy szerzett jogosultságot, akit az - az ESZE 60. cikk (1) bekezdése alapján - nem illet meg. Amint a fenti felsorolásból kitűnik, az európai szabadalom

	megsemmítésének alapjául szolgáló okok a lényegét tekintve megegyeznek az Szt. 42. § (1) bekezdésében lefektetett megsemmisítési jogalapokkal. (Kivétel a d) pont, ami a felszólalási eljárásban vétett módosítási hibával függ össze.)
Szt. 84/N. § (1) ESZE 138. cikk (3)	Az európai szabadalommal szemben indított megsemmisítési eljárásban a szabadalmas az igénypontok módosításával a szabadalmat korlátozhatja. Az eljárásban az így korlátozott szabadalmat kell alapul venni.
Szt.84/N. § (2) Szt. 80-81/A. §	Az európai szabadalom megsemmisítésére egyebekben az Szt. rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni. (lásd VI. 2.)

7.2.1. A megsemmisítési eljárás felfüggesztése

Szt. 84/M. § (2)	Az európai szabadalom megsemmisítésére irányuló eljárást az ESZE szerinti felszólalási, korlátozási vagy megvonási eljárás jogerős befejezéséig az SZTNH indokolt esetben felfüggeszti, ha ugyanazzal az európai szabadalommal szemben felszólalást nyújtottak be, vagy ugyanannak az európai szabadalomnak a korlátozását vagy megvonását kérték az ESZH előtt.
Szt. 84/M. § (3)	A felfüggesztett megsemmisítési eljárást bármelyik fél kérelmére folytatni kell az ESZE szerinti korlátozási eljárás jogerős befejezését követően, illetve, ha az ESZE szerinti felszólalási vagy megvonási eljárás jogerős befejezése nem eredményezi az európai szabadalom megvonását.